Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **75 (1957)**

Heft 228

PDF erstellt am: **30.04.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 228 Bern, Montag 30. September 1957 — 75. Jahrgang — 75e année — Berne, lundi 30 septembre 1957 **No 228**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21860 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédection et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21860 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique": 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.

Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 166980–167012.

Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist gemäss Ausverkaufsordnung.

Kühlhaus AG. Zürich.

Société coopérative «Graphic 57», Exposition internationale des industries graphiques, Lausanne 1957.

Uni-Tubo en liquidation, Vevey.

Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

France: Incidence sur les prix à l'exportation du versement de 20 % accordé sur les cessions de devises.

Ausland-Postüberweisungsdienst. - Service international des virements postaux.

Postcheckverkehr, Beitritte (2. Teil). - Service des chèques postaux, adhésions (2e partie).

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Die Kraftloserklärung von Mantel zu Obligation Nr. 1077, Nominalbetrag Fr. 1000, der KOBAG, Spar-, Bau- und Hypothekenbank AG., Basel, ausgestellt am 4. Dezember 1950, wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 30. August 1957 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert 6 Monaten, d. h. bis 5. März 1958, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst der Titel nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird. (432 1)

Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt:
Prozesskanzlei.

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes Zürich vom 22. Januar 1957 wurde der Aufruf des folgenden Werttitels bewilligt: Schuldbrief von Fr. 3250, Grundprotokoll Zumikon, Bd. 15, S. 245, haftend im 1. Rang auf drei Grundstücken des Hans Maurer, Landwirt, Zumikon, im Grund, im obern Grund und im Seckholz, in Zumikon; ursprünglicher Schuldner: Walter Fenner-Brunner, wohnhaft gewesen im «Obstgarten», Zumikon; heutiger Schuldner: Hans Maurer-Brunner, Zumikon; datiert am 8. Juni 1931, ausgestellt zu Gunsten des Inhabers.

Jedermann, der über das Schicksal dieses Schuldbriefes Auskunft geben kann, wird aufgefordert, sich innert Jahresfrist, von heute an auf der Kanzlei des Bezirksgerichtes Meilen zu melden. Nach unbenütztem Ablauf der Frist wird der Schuldbrief kraftlos erklärt. (121 1)

Meilen, den 28. Januar 1957.

Im Namen des Bezirksgerichtes Meilen,
der Substitut: Dr. Bürkli.

Le détenteur de l'obligation au porteur No 6163 de la Société des Tramways lausannois de 1910, intérêts 4 % faisant partie de l'emprunt hypothécaire de 2 000 000 fr., remboursable par tirage au sort dès le 1er novembre 1956, est sommé de me la produire jusqu'au 15 février 1958. (386 2)

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne:
J. G. Favey.

Widerrufe — Révocations

Le 27 septembre 1957, j'ai révoqué mon ordonnance du 24 juin 1957 ouvrant la procédure d'annulation de l'obligation au porteur No 84613, émise par l'Union Vaudoise du Crédit, à Lausanne. (481)

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne:
J.-G. Favey.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

30. August 1957. Motorfahrräder.

Intermot A.G., bisher in Zug (SHAB. Nr. 250 vom 25. Oktober 1955, Seite 2699). Mit Beschluss vom 5. Juni 1957 hat die Generalversammlung die Statuten, die am 9. Juli 1951 festgelegt und am 17. März 1954 revidiert worden sind, abgeändert. Sitz ist jetzt Zürich. Die Firma lautet **Intermot Verkaufs A.G.** Die Gesellschaft bezweckt in erster Linie den Import und Vertrieb von Motorfahrrädern, ferner die Tätigung von Handelsgeschäften aller Art auf eigene Rechnung und auf Rechnung Dritter. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000. Es zerfällt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Dem Verwaltungsrat gehören mit Einzelunterschrift an: Alfred Kreidler, deutscher Staatsangehöriger, in Stuttgart, als Präsident, sowie Dr. Arthur Wiederkehr, von und in Zürich, und Alfred Fahrni, von Eriz (Bern), in Zürich, als weitere Mitglieder. Geschäftsdomizil: Hallwylstrasse 24, in Zürich 4.

25. September 1957.

Roncona Verwaltungs- und Treuhand A.G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 17. September 1957 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Durchführung von Vermögensverwaltungen, Grundstückverwaltungen, Treuhandgeschäften aller Art sowie die Beteiligung an kommerziellen und industriellen Unternehmungen im In- und Ausland. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000; es zerfällt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist volleinbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Henri Goldfarb, von Wettswil a. A., in Zürich. Geschäftsdomizil: Gotthardstrasse 6, in Zürich 2.

25. September 1957. Modische Artikel usw.

Heinrich Geering, in Rüschlikon. Inhaber dieser Firma ist Heinrich Geering, von Opfikon, in Rüschlikon. Handel en gros mit optischen Artikeln und philatelistischen Bedarfsartikeln. Rennweg 5.

25. September 1957. Kartenverlag, Papeteriewaren.

Jakob Lüthi, bisher in Zürich (SHAB. Nr. 232 vom 6. Oktober 1953, Seite 2370), Vertrieb von Papeteriewaren sowie chemisch-technischen Produkten. Der Firmainhaber hat den geschäftlichen Sitz und sein Wohndomizil nach Rümlang verlegt. Der Geschäftsbereich wird abgeändert auf Kartenverlag sowie Handel mit Papierwaren en gros. Breitenstrasse 2.

25. September 1957. Seifen, chemische Produkte.

Ed. Lippmann, in Zürich (SHAB. Nr. 156 vom 8. Juli 1957, Seite 1835), Fabrikation von und Handel mit Seifen und chemischen Produkten. Neues Geschäftsdomizil: Freiestrasse 101.

25. September 1957. Nahrungsmittel.

M. Federspiel, in Zürich (SHAB. Nr. 113 vom 17. Mai 1954, Seite 1262), Handel mit und Vertretungen von Nahrungsmitteln. Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftsbetriebes erloschen.

25. September 1957. Restaurant usw.

Lina Bucher, in Zollikon (SHAB. Nr. 133 vom 11. Juni 1957, Seite 1546), Restaurationsbetrieb, Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften. Ueber die Inhaberin dieser Einzelfirma ist durch den Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich am 7. September 1957 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

25. September 1957. Seidenzwirnerei usw.

J. Dürsteler & Co. Aktiengesellschaft, in Wetzikon (SHAB. Nr. 175 vom 29. Juli 1948, Seite 2118), Betrieb einer Seidenzwirnerei usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an: Ernst Homberger, von Wetzikon; Emil Schmid, von Dürnten; Jean Derron, von Vuilly-le-Bas (Freiburg), und Heinrich Rüegg, von Zürich, alle in Wetzikon.

25. September 1957. Fahrzeuge usw.

Schweizerische Industrie-Gesellschaft, Zweigniederlassung in Rafz, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1957, Seite 377), Fabrikation von Fahrzeugen aller Art usw., mit Hauptsitz in Neuhausen am Rheinfall. Der Prokurist Carl Wüscher wohnt nun in Neuhausen am Rheinfall.

25. September 1957. Waren aller Art usw.

Transerem A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 111 vom 14. Mai 1957, Seite 1302), Handel mit Waren aller Art usw. Die Unterschrift von Erwin Reithmayer ist erloschen.

25. September 1957. Handschuhe usw.

Modana G.m.b.H., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 124 vom 30. Mai 1956, Seite 1387), Handel mit Handschuhen usw. Neues Geschäftsdomizil: Bleicherweg 40, in Zürich 2.

25. September 1957.

Sennereigenossenschaft Aesch bei Birmensdorf, in Aesch bei Birmensdorf (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1950, Seite 62). Die Unterschrift von Robert Bäumler ist erloschen. Neu ist als Aktuar in die Verwaltung gewählt worden Alfred Illi, von und in Aesch bei Birmensdorf. Der Präsident oder der Vizepräsident/Kassier führt Kollektivunterschrift mit dem Aktuar.

25. September 1957. Schulung von Schwerhörigen usw.
Hans Elsinger & Sohn, in Zürich 4. Unter dieser Firma sind Johann Elsinger, von Zürich, in Zürich 1, und Willy Elsinger, von Zürich, in Zürich 2, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Oktober 1953 ihren Anfang nahm. Schulung und Beratung von Schwerhörigen, Anpassung, Reparatur und Verkauf von Hörapparaten. Kasernenstrasse 19.

25. September 1957. Bäckerei, Konditorei usw.
Ernst Lüthy, in Zürich (SHAB. Nr. 36 vom 13. Februar 1933, Seite 354), Bäckerei und Konditorei usw. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

26. September 1957.
Lüthi & Co., Buchdruckerei, in Winterthur 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 114 vom 16. Mai 1952, Seite 1282). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 1. Januar 1957 sind von der neuen Kommanditgesellschaft «Lüthi & Co., Buchdruckerei», in Winterthur 1, übernommen worden.

26. September 1957.
Lüthi & Co., Buchdruckerei, in Winterthur 1. Unter dieser Firma sind Albert Lüthi-Leutwyler, von Dinhard und Richterswil, in Winterthur 1, und Elisabeth Blatter geb. Lüthi, von Wattwil, in Wiesendangen, als unbeschränkt haftende Gesellschafter, letztere mit Zustimmung ihres Ehemannes im Sinne von Artikel 167 ZGB, sowie Witwe Elise Lüthi geb. Büchi, von Dinhard und Richterswil, in Winterthur, als Kommanditärin mit einer durch Verrechnung liberierten Summe von Fr. 10 000, und Arnold Lüthi, von Dinhard und Richterswil, in Wädenswil, als Kommanditär mit einer durch Verrechnung liberierten Summe von Fr. 5000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1957 ihren Anfang genommen und von der bisherigen Kollektivgesellschaft «Lüthi & Co., Buchdruckerei», in Winterthur 1, deren Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 1. Januar 1957 übernommen hat. Einzelunterschrift ist erteilt an die Kommanditärin Witwe Elise Lüthi-Büchi. Kollektivunterschrift ist erteilt an Johannes Blatter-Lüthi, von Wattwil, in Wiesendangen. Von den unbeschränkt haftenden Gesellschaftern ist einzig Albert Lüthi-Leutwyler zur Vertretung der Gesellschaft befugt; er führt Kollektivunterschrift mit Johannes Blatter-Lüthi. Buchdruckerei. Turmhaldenstrasse 6—8.

26. September 1957.
Gemeinnützige Siedlungsbau-Genossenschaft Affoltern a.A., in Affoltern a.A. (SHAB. Nr. 183 vom 7. August 1956, Seite 2041). Die Unterschriften von Robert Scherrer und Hans Boller sind erloschen. Robert Ringger, von Hausen am Albis, in Affoltern a.A., bisher Beisitzer, ist nun Vizepräsident des Vorstandes. Neu ist als Kassier in den Vorstand gewählt worden Heinz Weiss, von und in Affoltern a.A. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit dem Aktuar oder dem Kassier.

26. September 1957. Medikamente.
IRALGIN Vertriebsgesellschaft Pfändler & Co., in Zürich 3, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 29 vom 4. Februar 1955, Seite 334), Verkauf des Rheumamedikamentes IRALGIN. Die Firma wird abgeändert auf: **IRALGIN-Gesellschaft Pfändler & Co.**

26. September 1957. Wollgewebe.
Guggenheim-Einstein'Söhne, in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 232 vom 4. Oktober 1955, Seite 2506), Wollgewebe für Damenbekleidung. Die Prokura von Friedrich Schneeberger ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Raoul Dresel, von und in Zürich.

26. September 1957. Maschinen usw.
Theo Noerdlinger, Ingenieur, in Zürich (SHAB. Nr. 64 vom 19. März 1953, Seite 646), Vertretungen von Maschinen und deren Zubehör usw. Neues Geschäftsdomizil: Feldeggstrasse 28.

26. September 1957. Matratzen, Möbelfedern.
Henry Perk & Co., in Oberglatt, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 90 vom 19. April 1955, Seite 1013), Patentmatratzen- und Möbelfedernfabrik. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

26. September 1957. Drogerie usw.
Albertine Hartmann, in Zürich (SHAB. Nr. 172 vom 26. Juli 1951, Seite 1870), Drogerie, Farben- und Photogeschäft. Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

26. September 1957.
Privatkrankenhaus Sanitas des Institutes St. Joseph, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 247 vom 22. Oktober 1951, Seite 2617), Zweigniederlassung des Vereins «Institut St. Joseph» mit Hauptsitz in Ilanz. Die Unterschrift von Sr. Isabella Grotz ist erloschen. Es führen Einzelunterschrift: für die Zweigniederlassung Zürich Sr. Mauritia Schlegel nun als Oberin und Sr. Maria Bonifatia Keel nun als Assistentin der Zweigniederlassung Zürich. Neu führt Einzelunterschrift, beschränkt auf die Zweigniederlassung Zürich, Sr. Johanna, genannt Rita, Hoffmann, deutsche Staatsangehörige, in Zürich, Prokuratorin und Sekretärin der Zweigniederlassung Zürich.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

24. September 1957.
Interkantonale Vereinigung freier Viehzuchtorganisationen (Union intercantonale d'organisations libres d'éleveurs de bétail bovin), in Bern, Genossenschaftsverband (SHAB. Nr. 168 vom 20. Juli 1956, Seite 1898). In der Delegiertenversammlung vom 5. Mai 1957 wurden die Statuten revidiert. Die der Publikation unterliegenden Tatsachen erfahren dadurch keine Aenderungen.

24. September 1957.
Transportunternehmung Zollikofen GmbH, in Zollikofen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 17. September 1957 wurde unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gebildet. Sie bezweckt die Ausführung von Transporten von Schlacht-, Nutz- und Bergvieh und Pferden. Sie kann sich an andern ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Das voll liberierte Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Kurt Rieser mit einer Stammeinlage von Fr. 15 000 und Rosmarie Rieser-Grossenbacher, mit einer Stammeinlage von Fr. 5000 aus Sondergut, beide von Wuppenau (Thurgau), in Zollikofen. Die beiden Gesellschafter bringen einen Lastwagen «Mercedes» LP 4500 1956 mit Anhänger, Zweiachser 1956, zum Preise von Fr. 50 000 in die Gesellschaft ein. Dieser wird beglichen durch Uebernahme einer Darlehensschuld gegenüber einem Dritten von Fr. 5000, Anrechnung von Fr. 20 000 auf das Stammkapital, wodurch die Stammeinlagen der beiden Gesellschafter voll liberiert sind, und Gutschrift von Fr. 25 000 an den Gesellschafter Kurt Rieser, vorgenannt. Mitteilungen und Einladungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Rosmarie Rieser-Grossenbacher, vorgenannt, ist Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Bernstrasse 98 (in gemieteten Räumen).

26. September 1957. Decken usw.
Fritz Maurer, Bern, in Bern. Inhaber der Firma ist Fritz Maurer, von Brügg, in Bern. Vertretung und Vertrieb der «Isolaterra»-Artikel (Liegedecken, Gesundheitsdecken, Autositzdecken, Sitzkissen, Schlafsäcke, Fusswärmer) und von Waren aller Art. Altenbergstrasse 6.

26. September 1957. Photomechanische Reproduktionen.
Repro Marti Bern, in Bern. Inhaber der Firma ist Walter Marti, von Engi (Glarus), in Bern. Herstellung von photomechanischen Reproduktionen. Hohgantweg 4.

26. September 1957. Gipser- und Malergeschäft.
Paul Cerutti & Sohn, in Bern, Gipser- und Malergeschäft, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 11 vom 15. Januar 1954, Seite 127). Infolge Todes des Gesellschafters Paul Anton Cerutti-Heimsch ist die Gesellschaft aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden vom Gesellschafter Paul Cerutti-Reber, als Inhaber der Einzelfirma «Paul Cerutti», in Bern, übernommen.

26. September 1957. Gipser- und Malergeschäft.
Paul Cerutti, in Bern. Inhaber der Firma ist Paul Hugo Cerutti-Reber, von Gadmen, in Bern. Die Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Paul Cerutti & Sohn», in Bern, übernommen. Gipser- und Malergeschäft. Schänzlistrasse 72.

26. September 1957. Immobilien.
Allmendhof A.G., in Bern, Erwerb, Erstellung, Verkauf und Verwaltung von Immobiliarwerten usw. (SHAB. Nr. 283 vom 2. Dezember 1952, Seite 2931). Werner Messerli, Vizepräsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues Mitglied wurde Eduard Ramseyer, von Heimiswil, in Bern, in den Verwaltungsrat gewählt. Arthur Linder ist jetzt Vizepräsident des Verwaltungsrates (bisher Sekretär). Die Verwaltungsräte führen Kollektivunterschrift zu zweien.

26. September 1957. Restaurant.
Peter von Allmen, in Bern-Bümpliz, Betrieb des Restaurants «Südbahnhof» (SHAB. Nr. 21 vom 26. Januar 1934, Seite 234). Die Firma wird infolge Verkaufes des Geschäftes gelöscht.

Bureau Biel

24. September 1957.
Diamantschleiferei Vögeli & Wirz, Aktiengesellschaft (Taillerie de Diamants Vögeli & Wirz, Société anonyme) (Diamonds Scutting Vögeli & Wirz, Limited), in Biel (SHAB. Nr. 4 vom 7. Januar 1952, Seite 30). Das Mitglied des Verwaltungsrates Hans Voegeli ist gestorben; seine Unterschrift ist erloschen. Als neue Mitglieder des Verwaltungsrates wurden gewählt: Fritz Veraguth, von Thusis, in Biel, und Erwin Wirz, von Zetzwil, in Biel. Sie führen wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien.

24 septembre 1957. Métaux, produits métallurgiques, etc.
Kleinert et Cie S.A. (Kleinert & Cie. A.G.), à Bienne, achat et vente de tous métaux, fabrication et vente de produits métallurgiques, paille de fer, laine d'acier et produits de nettoyage (FOSC. du 4 janvier 1954, N° 1, page 3). Le directeur-adjoint Jean Boss junior a été nommé directeur avec signature individuelle. Sa signature collective est éteinte. La procuration collective a été conférée à Fred Charpilloz, de Bévilard, à Brügg.

25. September 1957. Mechanische Werkstätte usw.
Fritz Lanz, in Biel, mechanische Werkstätte, Fabrikation und Verkauf von Maschinen- und Schwingbesen, sowie Zählapparaten für Uhrensteine und Uhrenschrauben (SHAB. Nr. 107 vom 8. Mai 1956, Seite 1194). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Kollektivgesellschaft «Lanz & Zimmerli», in Biel, übernommen.

25. September 1957. Mechanische Werkstätte.
Lanz & Zimmerli, in Biel. Fritz Lanz, von Rohrbach, in Biel, und Fritz Zimmerli, von Oftringen, in Safenwil, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. August 1957 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Fritz Lanz», in Biel, übernommen hat. Mechanische Werkstätte. Zieglerweg 18.

Bureau Büren a. d. A.

26. September 1957. Wein.
Fritz Herren, in Büren an der Aare, Handel mit Landesprodukten und Weinen (SHAB. Nr. 220 vom 22. September 1925, Seite 1598). Der Inhaber betreibt nur noch den Handel mit Weinen. Einzelprokura wurde erteilt an die Söhne Hermann Herren und Paul Herren, beide von Mühleberg, in Büren an der Aare. Geschäftslokal: Graben 8.

Bureau Burgdorf

25. September 1957. Stockerbüchsen, Messer usw.
J. Bernhard, in Hasle bei Burgdorf, Fabrikation von Stockerbüchsen, Messern und Scheidweggen (SHAB. Nr. 265 vom 11. November 1940). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Bureau Interlaken

25. September 1957. Hotel.
A. Krebs-Wirz, in Grindelwald, Betrieb des Grand Hotels Regina (SHAB. Nr. 28 vom 3. Februar 1956, Seite 294). Der Inhaber Alfred Krebs und seine Ehefrau Susy geb. Wirz haben durch Vertrag Gütertrennung vereinbart.

26. September 1957. Hemden.
G. Bolliger, in Interlaken, Hemdenfabrik (SHAB. Nr. 122 vom 27. Mai 1955, Seite 1390). Die an Werner Balmer erteilte Prokura ist erloschen.

26. September 1957.
Freiwilliger Hilfsverein in Beatenberg in Nachlassliquidation, in Beatenberg (SHAB. Nr. 144 vom 24. Juni 1954, Seite 1642). Der Verein wird nach beendigter Liquidation gelöscht.

Luzern — Lucerne — Lucerna

17. September 1957.
Schweiz. katholischer Frauenbund (Ligue suisse des femmes catholiques) (Unione svizzera delle donne cattoliche), in Luzern, Verein (SHAB. Nr. 182 vom 6. August 1952, Seite 1987). Die Unterschrift von Lina Beck-Meyenberger ist erloschen. Neue Zentralpräsidentin ist Dr. iur. Elisabeth Blunschy-Steiner, von Niederrohrdorf, in Schwyz. Die Zentralpräsidentin und die Kassierin zeichnen zu zweien unter sich oder mit einer Vizepräsidentin.

18. September 1957. Liegenschaften.
Ardolla A.-G. Luzern, in Luzern. Unter dieser Firma besteht laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 17. September 1957 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den An- und Verkauf von Land und Liegenschaften sowie die Erstellung und Verwaltung von Wohnbauten. Sie kann sich auch an Unternehmen, die diesem Zweck dienen, beteiligen. Die Gesellschaft tritt in den von Hans Suter am 23. August 1957 zum Barzahlungspreise von Fr. 84 497.90 abgeschlossenen Kaufvertrag mit der Firma «Gebr. Ammann & Cie. Baugeschäft» und Hans Konrad Meyer-Winkler, beide in Luzern, über das Grundstück Nr. 3236, Grundbuch Luzern, ein. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt; die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 25 000 einbezahlt. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 2 Mitgliedern. Präsident ist Josef Achermann, von Luzern; Vizepräsident und Sekretär ist Hans Georg Suter, von Eptingen und Basel, beide in Luzern. Sie zeichnen zu zweien. Adresse: Friedenstrasse 5.

25. September 1957. Schlosserei.
Anton Meuret-Rey, in Luzern, Schlosserei (SHAB. Nr. 290 vom 10. Dezember 1952, Seite 3011). Der Inhaber lebt mit seiner Ehefrau Karoline geb. Rey in Gütergemeinschaft.

25. September 1957. Jassartikel usw.
P. M. Wyder, in Luzern. Inhaberin dieser Firma ist Pia Margrith Wyder, von Hildisrieden, in Luzern. Handel mit Jassartikeln, sowie Vertretungen aller Art. Diebold-Schillingstrasse 9.

25. September 1957. Konditorei.
Frau Zuber-Dommann, in Luzern, Konditorei (SHAB. Nr. 148 vom 29. Juni 1943, Seite 1490). Diese Firma ist infolge Todes der Inhaberin erloschen.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

24 septembre 1957. Matières premières, etc.
Dynamis S.A., à Vuippens. Suivant actes authentiques et statuts des 31 juillet et 17 septembre 1957, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but le commerce de matières premières, de produits mi-finis et finis, soit alimentaires, soit techniques; la production et la transformation de ces marchandises, de biens de tous genres, la transformation et fabrication de biens de tous genres, toutes les activités qui s'y rattachent. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 500 actions nominatives de 100 fr. chacune. Il est libéré jusqu'à concurrence de 25 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications aux actionnaires se font par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un membre ou plus. Il est composé de Joseph Senn, de Geltwil (Argovie), à Walchwil, président, et Hans Grogg, d'Untersteckholz, à Berne, membre. La société est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil ou de l'un d'eux avec le secrétaire Emile Breu, de Chêne-Bourg (Genève), à Vandoeuvres (Genève). Adresse: Les Trois Moulins.

Bureau d'Estavayer-le-Lac

25 septembre 1957. Hôtel.
Verdon Paul, à St-Aubin, exploitation de l'Hôtel-de-Ville (FOSC. du 12 janvier 1956, page 95). La raison est radiée par suite de remise du commerce.

Bureau de Fribourg

24 septembre 1957.
Librairie Antoine Dousse (Buchhandlung Antoine Dousse), à Fribourg. Le chef de la raison est Antoine Dousse, fils de Max, de Montécu, à Fribourg. Librairie générale et scientifique, librairie ancienne, service de recherches, abonnements aux journaux et revues; librairie allemande, à l'enseigne «Ancienne Librairie de l'Université». Magasin: place de la Gare 10. Bureau et dépôt: Tivoli 5.

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

26. September 1957.
Aktiengesellschaft des Institutes St. Joseph, Guglera bei Eichholz, in Guglera, Gemeinde Rechthalten (SHAB. Nr. 276 vom 24. November 1949, Seite 3055). Albert Hug ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Alfons Käser, von Grossbösingen, in Düdingen. Er zeichnet zu zweien mit den übrigen Mitgliedern des Verwaltungsrates.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Balsthal

25. September 1957. Uhren.
Montres Choisi A.G., in Herbetswil (SHAB. Nr. 156 vom 8. Juli 1957, Seite 1836). Die Gesellschaft hat Einzelprokura an Helene Künzli-Strehler, von Ettiswil und Neuenburg, in Brügg bei Biel, erteilt. Der Prokurist Peter Künzli wohnt nun ebenfalls in Brügg bei Biel.

Bureau Kriegstetten

25. September 1957.
Käsereigenossenschaft Ammannsegg, in Ammannsegg (SHAB. Nr. 286 vom 5. Dezember 1952, Seite 2966). Adolf Tschan, Kassier, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde zum Mitglied der Verwaltung und zugleich als Kassier gewählt Hansruedi Leibundgut, von und in Ammannsegg. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier je zu zweien.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

24. September 1957. Wirtschaft.
O. Roth, in Basel, Wirtschaft (SHAB. Nr. 197 vom 24. August 1955, Seite 2168). Neues Domizil: Hochstrasse 56.

24. September 1957. Restaurant.
Hans Hengler-Venosta, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans Herbert Hengler-Venosta, von und in Basel. Betrieb eines Restaurants. Klingentalstrasse 84.

24. September 1957. Restaurant.
Peter Graf-Timossi, bisher in Therwil (SHAB. Nr. 204 vom 2. September 1954, Seite 2245). Die Einzelfirma hat den Sitz nach Basel verlegt. Inhaber ist Peter Graf-Timossi, von Heiden (Appenzell), nun in Basel. Betrieb eines Restaurants. Näfelserstrasse 12.

24. September 1957. Restaurant.
Hans Muff, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Johann Oskar gen. Hans Muff-Meylan, von Oberkirch (Luzern), in Basel. Betrieb eines Restaurants. Sempacherstrasse 7.

24. September 1957.
Miwag Mikrowellen A.G., in Basel (SHAB. Nr. 26 vom 1. Februar 1957, Seite 320). In der Generalversammlung vom 16. September 1957 wurden die Statuten geändert. Das Aktienkapital von Fr. 550 000 wurde durch Ausgabe von 650 Stammaktien A zu Fr. 100 und 185 Vorzugsaktien B zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 800 000, eingeteilt in 2000 Stammaktien A zu Fr. 100 und 600 Vorzugsaktien B zu Fr. 1000, alle voll einbezahlt und auf den Namen lautend.

25. September 1957. Posamentenprodukte usw.
Posag A.G., in Basel, Fabrikation von Posamentenprodukten usw. (SHAB. Nr. 303 vom 27. Dezember 1956, Seite 3309). In der Generalversammlung vom 23. September 1957 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 110 000 wurde durch Ausgabe von 140 Namenaktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 250 000, eingeteilt in 250 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Das Erhöhungskapital wurde durch Verrechnung liberiert. Die Verwaltungsratsmitglieder Josef Perrig, Camillo Lasagni und Ernst Siegrist führen nun Einzelunterschrift.

25. September 1957.
Max Schlegel, Hotel-Restaurant Central, in Basel (SHAB. Nr. 231 vom 2. Oktober 1936, Seite 2328). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

25. September 1957.
Guardian, Verwaltungs & Immobilien A.G., in Basel (SHAB. Nr. 74 vom 28. März 1957, Seite 820). Neues Domizil: Aeschenvorstadt 57.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

24. September 1957.
Ersparniskassa der politischen Gemeinde Hemberg, in Hemberg (SHAB. Nr. 237 vom 9. Oktober 1952, Seite 2484). Die Unterschrift von Willi Wild, Kassier, ist erloschen. Zum neuen Kassier wurde gewählt: Hans Schläpfer, von Wald (Appenzell A.-Rh.), in Hemberg. Er führt Einzelunterschrift.

24. September 1957. Holzbrand.
Emil Kunz, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Emil Kunz-Linder, von Wald (Zürich), in St. Gallen. Holzbrandatelier. Falkensteinstrasse 8.

24. September 1957. Bahnhofbuffet.
C. Primus-Tonello, in Ziegelbrücke, Gemeinde Schänis. Inhaber der Firma ist Charles Primus-Tonello, von Luzern, in Ziegelbrücke, Gemeinde Schänis. Bahnhofbuffet.

24. September 1957. Möbel usw.
Johann Osterwalder, in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg, Möbelhaus und Polsterwerkstätte (Handel mit Möbeln, Teppichen, Kinderwagen und Fabrikation von Polstermöbeln und Lederwaren) (SHAB. Nr. 118 vom 23. Mai 1947, Seite 1400). Diese Firma ist infolge Gründung einer Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «J. Osterwalder & Söhne», in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg.

24. September 1957. Möbel usw.
J. Osterwalder & Söhne, in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg. Johann Osterwalder, Richard Osterwalder und Silvan Osterwalder, alle von Waldkirch und Gaiserwald, in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Oktober 1957 ihren Anfang nimmt. Die Gesellschafter zeichnen kollektiv zu zweien. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der gelöschten Einzelfirma «Johann Osterwalder», in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg. Wohngestaltung und Innendekoration (Handel mit Möbeln, Teppichen und Vorhängen, Fabrikation von Polstermöbeln). Neugasse.

24. September 1957. Metzgerei, Wirtschaft.
Gottfried Stocker, in Kronbühl, Gemeinde Wittenbach, Metzgerei und Wirtschaft (SHAB. Nr. 204 vom 2. September 1930, Seite 1807). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

24. September 1957. Metzgerei, Wirtschaft.
Gottfried Stocker, in Kronbühl, Gemeinde Wittenbach. Inhaber der Firma ist Gottfried Stocker, von Wädenswil, in Kronbühl, Gemeinde Wittenbach. Betrieb der Metzgerei und Wirtschaft «Zum Rosengarten».

24. September 1957. Chemisch-technische Produkte, Textilien usw.
Albert Thomann, in Schmerikon. Inhaber der Firma ist Albert Thomann-Wallnöfer, von Pfäfers, in Schmerikon. Vertrieb von chemisch-technischen Produkten und Textilien, Vertretung von Baumaterialien. Seefeld.

24. September 1957.
J. Tanner, Sattlerei u. Tapezierergeschäft, in St. Margrethen, Sattlerei und Tapezierergeschäft (SHAB. Nr. 160 vom 12. Juli 1946, Seite 2107). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

24. September 1957.
H. Schär, Steinenbachmühle, in Ebnat, Handels- und Kundenmühle (SHAB. Nr. 211 vom 10. September 1947, Seite 2624). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

24. September 1957. Taschentücher.
B. Vettiger, Näherei, in St. Margrethen, Taschentuchnäherei (SHAB. Nr. 205 vom 2. September 1952, Seite 2183). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

25. September 1957. Oelbrenner, Holzbearbeitungsmaschinen.
E. Looser & Co. AG., in Vilters, Fabrikation und Vertrieb von Oelbrennern und Holzbearbeitungsmaschinen usw. (SHAB. Nr. 88 vom 16. April 1956, Seite 975). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Emil Schwörer, von Basel, in Vilters; Hugo Looser, von Alt St.-Johann, in Bad Ragaz, und Viktor Flury, von Lommiswil, in Sargans.

25. September 1957. Hotel.
M. Huber, Rest. National, in Bad Ragaz, Speiserestaurant «National» (SHAB. Nr. 277 vom 26. November 1954, Seite 3022). Der Sitz der Firma wurde nach Schmerikon verlegt, wo der Firmainhaber nun wohnt. Die Firma lautet nun: **M. Huber**. Jetzige Geschäftsnatur: Betrieb des Hotels Seehof.

25. September 1957. Damenkleider usw.
R. Anderes A.-G., in St. Gallen, Fabrikation und Verkauf von Damenkleidern und Handel mit Textilien aller Art (SHAB. Nr. 22 vom 27. Januar 1956, Seite 239). Geschäftsdomizil: Teufenerstrasse 20.

25. September 1957. Metzgerei.
Werner Alder, in Rüthi. Inhaber der Firma ist Werner Alder, von Urnäsch, in Rüthi. Metzgerei. Untere Au.

25. September 1957. Patentneuheiten.
Bochsler Hermann, in Uznach, Verwertung von Patentneuheiten und Erfindungen (Hülsen, Düten usw.) (SHAB. Nr. 209 vom 7. September 1945, Seite 2146). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Wegzuges des Inhabers erloschen.

25. September 1957. Metzgerei, Wirtschaft.
Karl Schönenberger, in Wil, Metzgerei und Wirtschaft (SHAB. Nr. 236 vom 8. Oktober 1924, Seite 1665). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Graubünden — Grisons — Grigioni

25. September 1957.
Institut St. Josef, Verein mit Hauptsitz in Ilanz und Zweigniederlassungen in Chur und Davos-Platz (SHAB. Nr. 238 vom 10. Oktober 1956, Seite 2567). Die Unterschrift von Sr. Maria Natalie Bedbur ist erloschen. Einzelunterschrift für das Gesamtinstitut wurde erteilt an Sr. Isabella M. Grotz, Generalsekretärin, deutsche Staatsangehörige, in Ilanz.

25. September 1957. Beteiligungen.
Ronag Aktiengesellschaft (Ronag Société anonyme) (Ronag Limited), in Chur, Verwaltung von Beteiligungen (SHAB. Nr. 243 vom 17. Oktober 1947, Seite 3056). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 31. Juli 1957 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Gleichzeitig wurde festgestellt, dass die Liquidation bereits durchgeführt ist. Die Firma wird daher gelöscht.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Biasca

25 settembre 1957. Maglieria, ecc.
Somala S. a g. l., in Biasca, maglieria, ecc. (FUSC. del 29 luglio 1955, N° 175, pagina 1979). Questa ragione sociale è cancellata d'ufficio in seguito a trasferimento della sede della società a Mendrisio (FUSC. del 28 marzo 1956, N° 74, pagina 822).

Ufficio di Faido

24 settembre 1957. Costruzioni.
Somaini Marco & Figlio, in Airolo (FUSC. del 11 gennaio 1943, N° 7, pagina 95). Tale ditta viene radiata in seguito al decesso di Marco Somaini e consecutivo scioglimento e liquidazione della società. Attivo e passivo vengono assunti dalla nuova ditta «Somaini Gustavo», in Airolo.

24 settembre 1957. Costruzioni.
Somaini Gustavo, in Airolo. Titolare di tale ditta individuale è Gustavo Somaini fu Marco, da ed in Airolo. La ditta ha assunto l'attivo ed il passivo della cessata società in nome collettivo «Somaini Marco & Figlio», già in Airolo. Impresa di costruzioni edili e stradali.

Ufficio di Locarno

24 settembre 1957. Costruzioni.
Vela & Casetta in liquidazione, in Locarno, società in nome collettivo, impresa costruzioni (FUSC. del 9 gennaio 1948, N° 6, pagina 68). Fausto Quattrini ha cessato, per decesso, d'essere liquidatore. Il suo diritto di firma è estinto. Attuale liquidatore è Pierino Masa, da S. Abbondio, in Locarno, con diritto di firma individuale.

Ufficio di Lugano

20 settembre 1957. Orologi, pendole, ecc.
Daniel Calame & Cie Montres Dacal, precedentemente a Bienna, società in accomandita (FUSC. del 28 aprile 1954, N° 97, pagina 1078). La società ha trasferito la sua sede a Melide. Il socio illimitatamente responsabile è Daniel Maurice Calame, da Le Locle e La Brévine, ora domiciliato a Melide. Il socio accomandante Emmanuel Frutiger si è ritirato dalla società dal 14 settembre 1957 e la sua accomandita di 5000 fr. è estinta. Marcelle Calame moglie di Daniel è entrata nella società come socio accomandante dal 14 settembre 1957 con una accomandita di 500 fr., proveniente dai suoi beni riservati, e firma individualmente. Fabbricazione di orologi e pendole, commercio in orologi e in tutti gli altri articoli dell'industria orologiaia.

24 settembre 1957.
Società cooperativa di consumo di Lugano, a Lugano (FUSC. del 28 maggio 1956, N° 122, pagina 1360). La firma di Egidio Fontana, già direttore, è estinta. Nuovo direttore è stato nominato Mario Arrigo, da Cureggia, in Lugano, il quale firmerà collettivamente con un altro avente diritto.

24 settembre 1957. Partecipazioni, ecc.
Lurilla Holding S.A. Lugano, a Lugano. Sotto questa ragione sociale è stata costituita con atto pubblico e statuti in data 21 settembre 1957 una società anonima avente per scopo la compera, la vendita, l'amministrazione di titoli svizzeri ed esteri, la partecipazione a società commerciali, industriali, immobiliari e finanziarie d'ogni genere in Svizzera e all'estero nel senso di una holding. Il capitale sociale è di 160 000 fr., diviso in 160 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Le comunicazioni e le convocazioni per gli azionisti, se noti, hanno luogo mediante lettera. La società è amministrata da un consiglio d'amministrazione, composto da uno a 5 membri, attualmente da 2 che sono: lic. oec. Severo Antonini fu Marco, da Lugaggia, in Lugano, presidente, e Brunilde Brugnoli nata Gianinazzi, da Cadempino, in Lugano, membro. La società è vincolata dalla firma individuale dei due membri. Viale C. Cattaneo 3 (c/o studio legale Antonini & Censi).

Distretto di Mendrisio

24 settembre 1957.
Terreni e Fabbricati S.A., in Chiasso (FUSC. del 3 gennaio 1951, N° 1, pagina 5). Con decisione assembleare del 23 settembre 1957, la società ha modificato gli statuti nel senso che la gestione degli affari sociali e la rappresentanza della società sono affidati ad un consiglio di amministrazione, composto da uno a tre membri. La società è rapresentata dalla firma collettiva del presidente e di un altro membro del consiglio o da quella individuale del consigliere delegato o dell'amministratore unico. Dr Clemente Cattaneo fu Luigi, da Chiasso, in Ginevra, già consigliere delegato, è stato nominato amministratore unico, con firma individuale. Le firme di Fausto Valsangiacomo, già presidente, e Silvia Valsangiacomo, già segretaria, sono estinte.

25 settembre 1957. Costruzioni, ecc.
Carlo Caldelari S.A., in Mendrisio, esercizio di una impresa generale di costruzioni edilizie e genio civile (FUSC. del 14 marzo 1957, N° 61, pagina 700). Carlo Caldelari, decesso, non è più amministratore unico, la sua firma è quindi estinta. In sua sostituzione è stata nominata Enrica Caldelari ved. fu Carlo nata Brignoni, da ed in Ligornetto, con firma individuale.

25 settembre 1957. Elettrodomestici, confezioni, ecc.
Interexport S.A., in Chiasso, importazioni, esportazioni, commercio, all'ingrosso ed al minuto segnatamente nel ramo degli elettrodomistici e delle confezioni (FUSC. dell'11 luglio 1957, N° 159, pagina 1873). Con decisione assembleare del 15 settembre 1957, la società ha modificato la ragione sociale in **Galleria delle Novità S.A.** ed aggiunto allo scopo: emporio di articoli vari. Gli statuti sono stati modificati in conseguenza.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Avenches

10 septembre 1957.
Société Coopérative d'habitation l'Avenir, à Avenches (FOSC. du 18 février 1952, page 461). Par décision de son assemblée générale du 31 décembre 1956, la société est dissoute, ayant cessé toute activité. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Bureau de Cossonay

20 septembre 1957. Hôtel, café, etc.
Henri Sala-Subilia, à La Sarraz, exploitation de l'Hôtel café-restaurant du Casino (FOSC. du 10 juillet 1951, N° 161, page 1745). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

20 septembre 1957. Café-restaurant.
Marie Marti, précédemment à Vallorbe (FOSC. du 6 octobre 1952, N° 234, page 2460). La titulaire est Marie-Julienne Marti née Bovier, femme de Rodolphe, de Sumiswald, actuellement à La Sarraz. La maison a remis l'exploitation du café de l'Orbe, à Vallorbe. Elle exploite actuellement le café-restaurant du Casino, à La Sarraz. Le mari de la titulaire a donné son consentement.

25 septembre 1957.
Société du Battoir à grains de Lussery et Villars-Lussery, à Lussery, société coopérative (FOSC. du 23 février 1948, N° 44, page 544). Jean Hügli, de Seedorf (Berne), à Villars-Lussery, est président; François Guerry, de Vufflens-la-Ville, à Lussery, est secrétaire. Arthur Mermoud et Albert Delessert ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. La société demeure engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire.

Bureau de Lausanne

24 septembre 1957. Participations.
Otoma S.A., à Lausanne, participations, etc. (FOSC. du 17 juin 1938). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 20 septembre 1957, la société a voté sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation sous la raison sociale **Otoma S.A. en liquidation.** La signature de l'administrateur Louis Béguin, décédé, est radiée. Charles Gonseth, de Gessenay, à Lausanne, est nommé liquidateur avec signature individuelle. Bureau transféré place St-François 12bis (chez Société Fiduciaire Lemano).

24 septembre 1957.
Société immobilière de la Grotte, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 29 avril 1949, page 1140). L'administrateur Georges Epitaux est décédé; les administrateurs Jean Rod-Borgeaud et Georges Epitaux, fils, sont démissionnaires; leurs signatures sont radiées. Henri Calame, du Locle, à Lausanne, devient seul administrateur avec signature individuelle.

24 septembre 1957. Immeubles.
Castanea S.A., à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 31 décembre 1951, page 3257). L'administratrice Germaine Clerc-Mello est démissionnaire; sa signature est radiée. Edmond Pletscher, de Schleitheim, à Lausanne, devient seul administrateur avec signature individuelle.

24 septembre 1957. Motos, vélos.
C. Paschoud, à Lausanne, motos, vélos, en faillite (FOSC. du 14 février 1957, page 436). La faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

25 septembre 1957.
Société Immobilière Esplanade-Longeraye, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 18 juin 1954, page 1580). La signature de l'administrateur Maurice Galland, décédé, est radiée. Le conseil est composé de: Alfred Roemer (inscrit), nommé président; Fritz Tschopp (inscrit), nommé vice-président; Georges Binggeli, de et à Genève (nouveau), secrétaire. Les administrateurs signent collectivement à deux.

25 septembre 1957. Constructions, articles divers.
Hermann Geller, à Lausanne, textiles, bureau de vente de la maison Rosat S.A., à Château-d'Oex (FOSC. du 4 mai 1955, page 1186). Le genre de commerce est modifié comme suit: entreprise de construction de bâtiments; commerce, importation, exportation, représentation de marchandises et articles de diverse nature.

25 septembre 1957. Produits de beauté.
Maria Carnelli, à Lausanne. Chef de la maison: Maria Carnelli, d'Italie, à Lausanne. Commerce et représentation de produits de beauté. Rue St-Laurent 12.

25 septembre 1957. Vêtements, draperies, etc.
G. Depallens, à Lausanne, vêtements sur mesure et confection pour dames et messieurs, commerce de draperies et toutes opérations s'y rapportant (FOSC. du 27 février 1950, page 544). Le titulaire Gaston Depallens et son épouse Marcelle née Marmoud ont adopté par contrat le régime de la séparation de biens.

Bureau de Morges

24 septembre 1957. Autos.
Etablissements Gama S.A., à Morges, société anonyme, toutes affaires se rattachant à la branche automobile, etc. (FOSC. du 25 août 1955, page 2175). Charles Widmer, de St-Gall, à Morges, est désigné en qualité de directeur. Il signe collectivement à deux avec le directeur Jean-Claude Wuarchoz et le fondé de procuration Werner Sollberger (déjà inscrits).

Bureau de Payerne

20 septembre 1957.
Société immobilière du Clos de la Broye S.A., à Payerne (FOSC. du 4 août 1954, page 2013). Paul Schneebeli, d'Ottenbach (Zurich), à Genève, a été nommé seul administrateur, en remplacement de Paul Stoudmann, démissionnaire, dont la signature est radiée. La société est engagée par la signature individuelle du nouvel administrateur. Le bureau de la société est transféré Rampe des Ponts Rouges 8, à Genève.

24 septembre 1957. Restaurant.
C. Martin-Volery, à Payerne. Le chef de la maison est César Martin, allié Volery, de Ste-Croix, à Payerne. Exploitation d'un café-restaurant, à l'enseigne «café du Commerce». Rue de l'Hôpital 3.

Bureau d'Yverdon

24 septembre 1957.

Cercle ouvrier d'Yverdon, à Yverdon, société coopérative (FOSC. du 4 juillet 1956, page 1734). Maurice Giroud, de Grandevent (Vaud), à Yverdon (déjà inscrit comme membre), a été désigné en qualité de président et Roland Bussi, de Fontanezier, a été nommé caissier, en remplacement de Georges Mennet et Henri Lavanchy, président et secrétaire démissionnaires, dont les signatures sont radiées. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président, du secrétaire et du caissier.

25 septembre 1957. Gypserie-peinture.

Charles Fischer, à Yverdon. Le chef de la maison est Charles Fischer, de Neuenegg (Berne), à Yverdon. Gypserie-peinture. Rue des Tuileries 4.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau Brig

20. September 1957.

H. R. Schmalz, Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung A.G., Zweigniederlassung Eisten (H. R. Schmalz S.A., Construction de routes - travaux publics, succursale Eisten), in Eisten (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1956), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern. Gemäss öffentlichen Urkunden über die ausserordentlichen Generalversammlungen vom 5. Juli 1957 hat die Gesellschaft ihre Statuten abgeändert. Die Firma lautet jetzt: **H. R. Schmalz A.G., Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung, Zweigniederlassung Eisten (H. R. Schmalz S.A., Construction de routes – Travaux publics, Succursale Eisten).** Die Gesellschaft bezweckt nun neben dem Erwerb auch den Verkauf und die Verwaltung von Liegenschaften. Der Präsident ist einzelunterschriftsberechtigt; die weiteren Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. In den Verwaltungsrat sind gewählt worden: Hans Rudolf Schmalz, von Büren a. d. A., in Lausanne, als Präsident, bisher einziges Mitglied, und als weitere Mitglieder Stephan Lauener, von Lauterbrunnen, in Wengen, Gemeinde Lauterbrunnen, und Georges Caspescha, von Riein (Graubünden), in Kumasi, Ghana (Afrika), beide neu.

Bureau de Sion

21 septembre 1957. Garage, hôtel, etc.

Zufferey Ulrich, à Sierre (FOSC. du 15 juillet 1957, N° 162), auto-garage, réparations, vente d'autos. En plus des faits publiés, le titulaire exploite un hôtel garni et café restaurant Le Parc. Le garage est dorénavant exploité à l'enseigne «Garage de Sierre».

23 septembre 1957.

Fiduciaire Fidexa Genève, Michel Guerry, succursale de Sion, à Sion. Sous cette raison, la maison «Fiduciaire Fidexa Genève, Michel Guerry», à Genève (FOSC. du 5 juillet 1950, N° 154, page 1758) a créé une succursale à Sion. Elle est engagée par la signature individuelle du titulaire Michel Guerry, de Cuarny (Vaud), à Genève, ainsi que celle du fondé de procuration Jean-Jacques Salzmann, de Signau (Berne) et Genève, à Sion. Organisation et tenue de comptabilités, expertises, arbitrages, administration et gestion de sociétés et toutes opérations fiduciaires. Bureaux: rue des Aubépines, bâtiment Espace A.

Bureau de St-Maurice

24 septembre 1957. Installations sanitaires, etc.

Emile Avanthey fils, à Champéry, installations sanitaires et ferblanterie (FOSC. du 18 juin 1938, page 1362). Le siège de la maison et le domicile du titulaire sont transférés à Monthey.

24 septembre 1957. Chaufferettes.

Gaillard, Vadi et Cie, Saxon, à Saxon, exploitation et vente des chaufferettes brevetées VADIGA, société en nom collectif (FOSC. du 2 mars 1953, page 488). L'associé Joseph Vadi s'est retiré de la société le 13 août 1957. La société continue entre les associés restants sous la raison sociale **Gaillard, Vouilloz et Cie, Saxon.**

25 septembre 1957. Conserves alimentaires, fruits.

Charles Tornay, à Saxon, fabrique de conserves alimentaires, commerce de fruits (FOSC. du 10 octobre 1933, page 2371). Le titulaire étant décédé, la raison est radiée.

25 septembre 1957. Fruits, agence agricole.

Vve **Charles Tornay, à Saxon.** La titulaire est Germaine Tornay, veuve de Charles née Darbellay, de et à Saxon. Commerce de fruits en gros et en détail, agence agricole.

25 septembre 1957. Produits agricoles.

Méoc S.A., à Charrat, commerce et fabrication de produits et de matériel utiles à l'agriculture (FOSC. du 6 juin 1957, page 1513). Alfred Schwaab, de Chiètres (Fribourg), à Pully, est nommé directeur. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs et directeur.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

24 septembre 1957. Montres.

Pierre Perrin, à La Chaux-de-Fonds, fabrication de montres ancre (FOSC. du 22 novembre 1956, N° 275). Nouvelle adresse: rue Jaquet Droz 58.

24 septembre 1957.

Luthy, papiers peints, à La Chaux-de-Fonds, commerce de papiers peints et articles annexes (FOSC. du 1er mars 1949, N° 50). Le titulaire ajoute à son genre de commerce la vente en Suisse de bandes adhésives, marque «Comet».

Genf — Genève — Ginevra

Rectification.

The American Abroad Publishing Company, à Genève, édition d'un magazine mensuel en anglais, etc., société anonyme (FOSC. du 24 septembre 1957, page 2529). La présidente du conseil d'administration est Vivianne Lovell-Kerr (et non Kerre).

23 septembre 1957. Recherche et développement de relations commerciales, etc.

Publicité pour Tous, R. Rufenacht, à Genève (FOSC. du 4 janvier 1954, page 6). La raison est modifiée en: **«Tri-Services» R. Rufenacht.** Genre d'affaires actuel: agence spécialisée dans la recherche et le développement de relations commerciales; toutes affaires de publicité, distribution d'éditions en tous genres; agence de voyages et transport de personnes; change. 40, boulevard Helvétique.

23 septembre 1957. Entreprise du bâtiment.

Roh & Comina, à Chêne-Bourg. Sous cette raison sociale, Marc-Antoine Roh, de Granges (Valais), à Genève, et Roger Comina, de Nax (Valais), à Chêne-Bourg, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1er juillet 1957 et qui est engagée par la signature collective des deux associés. Entreprise générale du bâtiment. 11, avenue Petit-Senn.

24 septembre 1957.

Crédissa, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 4 mars 1957, page 602). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 18 septembre 1957, la société a décidé de transférer son siège à Genève, de modifier sa raison en **Investissements et gestions**, d'étendre son but puis d'adopter de nouveaux statuts. Les statuts originaires du 15 mars 1952 avaient été modifiés les 27 novembre 1952 et 24 février 1954. La société a pour but la tractation d'opérations financières. Elle ne fait pas appel au public pour obtenir des dépôts de fonds. Elle pourra notamment acquérir, vendre, échanger, exploiter et gérer tous biens meubles, immeubles et droits immobiliers. En outre, elle pratiquera la gestion d'investment trusts et de toutes les opérations annexes, la participation à des entreprises, le prêt de capitaux, le placement de fonds, la gérance de fortunes, l'achat, la revente et le courtage de titres de toute nature, l'escompte de lettres de change, assignations, billets à ordre et contrats, l'achat et la vente de monnaies étrangères. Le capital social est de 120 000 fr., divisé en 240 actions de 500 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement de: Bernard Cuendet, président, de Ste-Croix (Vaud), actuellement à Annecy (Hte-Savoie, France); François Thévoz, de Missy (Vaud), à Givrins (Vaud), et Curt Weideli, de Kreuzlingen (Thurgovie), à Aigle (Vaud) (inscrits). Le président et l'administrateur Curt Weideli signent individuellement. L'administrateur François Thévoz exerce la signature collective à deux. Bureaux: 82, rue du Rhône.

24 septembre 1957. Instruments de mesure.

Ben-Zion Gam «BZG», à Genève. Chef de la maison: Ben-Zion Gam, de nationalité israélienne, à Genève. Fabrication et exportation d'instruments de mesure. 23, rue de Contamines.

24 septembre 1957. Produits d'entretien, etc.

R. Stalder, à Genève, commerce et représentation de tous produits d'entretien et de nettoyage et d'articles de la branche textile (FOSC. du 29 décembre 1952, page 3178). Genre d'affaires actuel: commerce et représentation de tous produits d'entretien et de nettoyage et d'articles de diverse nature.

24 septembre 1957.

Société Immobilière Route de Chêne N° 54, à Genève, société anonyme (FOSC. du 5 février 1951, page 313). Edmond-Lucien Desert n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. François Daudin, de Carouge, à Genève, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle.

24 septembre 1957. Société immobilière.

Société Anonyme du Domaine de Montalègre No 1, à Cologny, société immobilière (FOSC. du 6 juin 1951, page 1370). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 16 août 1957, la société a prononcé sa dissolution. La liquidation est terminée. Toutefois, à défaut du consentement des administrations fiscales, la radiation ne peut encore être opérée.

25 septembre 1957. Boulangerie, pâtisserie.

Jean Emery, à Laconnex. Chef de la maison: Jean Emery, de Lens (Valais), à Laconnex. Exploitation d'une boulangerie-pâtisserie.

25 septembre 1957. Café-restaurant.

Paul Hassler, à Meyrin. Chef de la maison: Auguste-Paul Hassler, d'Estavannens (Fribourg), à Meyrin, séparé de biens d'Yvonne-Louise née Tremblet. Exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Bel-Horizon». Meyrin-Douane. (Inscription faite d'office en vertu de l'art. 7 ORC.)

25 septembre 1957. Bureau de change, etc.

Francosa S.A., à Genève, création et exploitation d'un bureau de change, etc. (FOSC. du 11 juin 1953, page 1421). Gustave Rouèche n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean Demeule, de Bellevue, à Genève, a été nommé seul administrateur, avec signature individuelle.

25 septembre 1957. Plantes médicinales, etc.

Laboratoires Plan S.A., à Genève, culture, récolte, utilisation et vente des plantes médicinales, etc. (FOSC. du 2 août 1954, page 1992). Louis-Paul Plan, président, Pierre Schusselé, secrétaire, et Charles Sfaellos, membres du conseil d'administration (inscrits) engagent désormais la société par leur signature collective à deux; leurs pouvoirs sont modifiés dans ce sens.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken – Marques – Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 166980. Hinterlegungsdatum: 9. September 1957, **6 Uhr.**

Serumwerk AG, Grellingerstrasse 81, **Basel.**

Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Präparate.

OTALGAN

Nr. 166981. Hinterlegungsdatum: 10. September 1957, **18 Uhr.**

H. Goessler & Cie., Aktiengesellschaft, Glärnischstrasse 24, **Zürich 2.**

Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **91351. Die** Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. September 1957 an.

Briefumschläge, Briefpapier, Karten, Schreibblöcke, Briefpapierpackungen, Reisemappen.

Aero

N° 166982. Date de dépôt: 10 septembre 1957, 18 h.
Félix Fliseh «Felco», Les Geneveys-sur-Coffrane (Neuchâtel).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° **111787.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 10 septembre 1957.

Sécateurs pour la viticulture et l'arboriculture et étuis pour les dits; cisailles pour tôles, fils et câbles métalliques.

FELCO

Nr. 166983. Hinterlegungsdatum: 10. September 1957, 17 Uhr.
Spiesshofer & Braun, Zurzach (Aargau). — Fabrik- und Handelsmarke. Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **129959.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. September 1957 an.

Miederwaren, nämlich Mieder, Korsette, Korselette, Hüfthalter, Hüftformer, Strumpfhaltergürtel, Tanzgürtel, Büstenhalter sowie die Bestandteile dieser Miederwaren.

Mira

Nr. 166984. Hinterlegungsdatum: 11. September 1957, 9 Uhr.
Albert Bauer, Nachf. L. Messner, Stauffacherstrasse 5, **Bern.**
Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **90576.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. Mai 1957 an.

Mehl, Brot und Backwaren aller Art.

ALB. BAUER

Nr. 166985. Hinterlegungsdatum: 11. September 1957, 9 Uhr.
Albert Bauer, Nachf. L. Messner, Stauffacherstrasse 5, **Bern.**
Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **91071.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. August 1957 an.

Brot und Backwaren aller Art.

WEI-RO

Nr. 166986. Hinterlegungsdatum: 31. Mai 1957, 17 Uhr.
Laminated Shim Company, Incorporated, Glenbrook (Connecticut, USA). Fabrik- und Handelsmarke.

Zwischenlagescheiben und -lamellen und Material zu deren Herstellung.

LAMINUM

Nr. 166987. Hinterlegungsdatum: 1. August 1957, 20 Uhr.
J. R. Geigy AG (J. R. Geigy S. A.), Schwarzwaldallee 215, **Basel 16.**
Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. **89929** von Säurefabrik Schweizerhall, in Schweizerhalle. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Februar 1957 an.

Universal-Bekämpfungsmittel von Bodenschädlingen.

TODONAL

N° **166988.** Date de dépôt: 14 août 1957, 20 h.
Maison Bujard fils S. A., Grand'Rue 2, **Lutry** (Vaud).
Marque de commerce.

Boissons.

FUSANT

N° **166989.** Date de dépôt: 14 août 1957, 20 h.
Maison Bujard fils S. A., Grand'Rue 2, **Lutry** (Vaud).
Marque de commerce.

Boissons.

LUISIN

N° **166990.** Date de dépôt: 14 août 1957, 20 h.
Maison Bujard fils S. A., Grand'Rue 2, **Lutry** (Vaud).
Marque de commerce.

Boissons.

SPUM

N° **166991.** Date de dépôt: 14 août 1957, 20 h.
Maison Bujard fils S. A., Grand'Rue 2, **Lutry** (Vaud).
Marque de commerce.

Boissons.

TRALUI

N° **166992.** Date de dépôt: 14 août 1957, 20 h.
Maison Bujard fils S. A., Grand'Rue 2, **Lutry** (Vaud).
Marque de commerce.

Boissons.

VALIGNON

N° **166993.** Date de dépôt: 14 août 1957, 20 h.
Maison Bujard fils S. A., Grand'Rue 2, **Lutry** (Vaud).
Marque de commerce.

Boissons.

GRAMMONT

N° **166994.** Date de dépôt: 14 août 1957, 20 h.
Maison Bujard fils S. A., Grand'Rue 2, **Lutry** (Vaud).
Marque de commerce.

Boissons.

SAINT ELOI

N° **166995.** Date de dépôt: 7 août 1957, 20 h.
Ulysse Nardin, Société Anonyme, Manufacture de montres et de chronomètres, Le Locle, et Batori Computer Company, Inc., 551 Fifth Avenue, **New-York 17** (New-York, USA). — Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres.

SUN-STAR CHRONOMETER
ULYSSE NARDIN
BATORI

N° **166996.** Date de dépôt: 12 août 1957, 16 h.
Somarsa, Tour de l'Ile 1 (bureaux d'Alphar S. A.), **Genève.**
Marque de fabrique et de commerce.

Spécialités pharmaceutiques.

BIOLIGO

N° **166997.** Date de dépôt: 12 août 1957, 16 h.
Somarsa, Tour de l'Ile 1 (bureaux d'Alphar S. A.), **Genève.**
Marque de fabrique et de commerce.

Spécialités pharmaceutiques.

RUTENSINE

N° **166998.** Date de dépôt: 12 août 1957, 16 h.
Somarsa, Tour de l'Ile 1 (bureaux d'Alphar S. A.), **Genève.**
Marque de fabrique et de commerce.

Spécialités pharmaceutiques.

SCLERECTAL

N° 166999. Date de dépôt: 12 août 1957, 16 h.
Somarsa, Tour de l'Ile 1 (bureaux d'Alphar S. A.), **Genève.**
Marque de fabrique et de commerce.

Spécialités pharmaceutiques.

SCLERABEL

N° 167000. Date de dépôt: 12 août 1957, 16 h.
Somarsa, Tour de l'Ile 1 (bureaux d'Alphar S. A.), **Genève.**
Marque de fabrique et de commerce.

Spécialités pharmaceutiques.

SIDEROMYOSINE

N° 167001. Date de dépôt: 12 août 1957, 16 h.
Somarsa, Tour de l'Ile 1 (bureaux d'Alphar S. A.), **Genève.**
Marque de fabrique et de commerce.

Spécialités pharmaceutiques.

SIDEROVENE

Nr. 167002. Hinterlegungsdatum: 23. August 1957, 19 Uhr.
Williams & Williams Limited, Reliance Works, **Chester** (Grossbritannien).
Fabrik- und Handelsmarke.

Metallprofile für Gebäudekonstruktionen.

WALLSPAN

N° 167003. Date de dépôt: 23 août 1957, 17 h.
Stroun Frères, Camy Watch Co. Société Anonyme, rue Cornavin 11, **Genève.**
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, parties de montres, boîtes de montres, cadrans.

SEVENSEAS

Nr. 167004. Hinterlegungsdatum: 23. August 1957, 20 Uhr.
Harvey Skinner Hewitt, geschäftstätig unter der Firma **Honey Harbor Co.,** 10614 Riverside Drive, **North Hollywood** (California, USA).
Fabrik- und Handelsmarke.

Seifen und Reinigungsmittel.

WOOLITE

N° 167005. Date de dépôt: 24 août 1957, 13 h.
Fabrique Juvenia, Petits-fils de Didisheim-Goldschmidt, rue de la Paix 101, **La Chaux-de-Fonds.** — Marque de fabrique et de commerce.

Montres, parties de montres, pendulettes, parties de pendulettes, horloges, parties d'horloges, fournitures d'horlogerie.

CLUNY

Nr. 167006. Hinterlegungsdatum: 26. August 1957, 19 Uhr.
Newton, Chambers & Company Limited, Thorncliffe, near Sheffield (Grossbritannien). — Fabrikmarke.

Bleichmittel und andere Substanzen zur Anwendung beim Waschen; Reinigungs-, Putz-, Polier- und Scheuermittel; Seifen, Parfümerien, ätherische Oele, Kosmetika, Haarwaschmittel; Zahnpflegemittel.

ZALPON

N° 167007. Date de dépôt: 27 août 1957, 17 h.
National Lead Company, 111 Broadway, **New-York** (New-York, USA).
Marque de fabrique et de commerce.

Couleurs sèches, pâteuses ou mélangées, prêtes à l'usage.

Nr. 167008. Hinterlegungsdatum: 27. August 1957, 17 Uhr.
Schoeller u. Co., Schanzengasse 14, **Zürich.** — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **124872.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. August 1957 an.

Garne aus Wolle und anderen Tierhaaren, Baumwolle, Seide, Kunstseide, synthetischen Fasern und daraus gefertigte Waren.

TOP

Nr. 167009. Hinterlegungsdatum: 30. August 1957, 18 Uhr.
Hug & Co. AG, Herzogenbuchsee. — Fabrik- und Handelsmarke.

Schuhwaren aller Art.

HUG-STARLINE

N° 167010. Date de dépôt: 2 septembre 1957, 18 h.
Henry Sandoz et Fils, avenue Léopold Robert 50, **La Chaux-de-Fonds.**
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres.

Sandoz TROPICALIZED

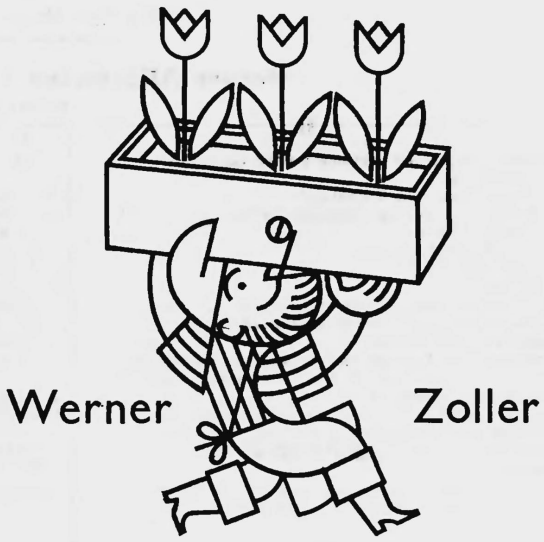
N° 167011. Date de dépôt: 2 septembre 1957, 18 h.
Esco, société anonyme, Les Geneveys-sur-Coffrane (Neuchâtel).
Marque de fabrique et de commerce.

Décolleteuses à burins rotatifs et leurs accessoires.

ESCOMATIC

Nr. 167012. Hinterlegungsdatum: 5. September 1957, 16 Uhr.
W. Zoller, Dornacherstrasse 35, **Basel.** — Handelsmarke.

Blumenkistchen.



Blumenkistchen

Transmissions — Uebertragungen

Marque N° 91217. — Compagnie des Montres Driva (Driva Watch Co.), Genève. **Transmission à Fontana Fernando & C. Società in Accomandita Semplice,** Via Piave 32, **Sesto Calende** (Italie). Enregistré le 17 septembre 1957.

Marke Nr. 107312. — Hans Gilomen-Ritter, Uhrenfabrik «Onsa», Lengnau bei Biel. — Uebertragung an **Hans-Jörg Gilomen Uhrenfabrik «Onsa» (Hans-Jörg Gilomen, fabrique de montres «Onsa») (Hans-Jörg Gilomen Onsa-Watch), Lengnau** bei Biel. — Eingetragen am 19. September 1957.

Marke Nr. 126928. — Multex A.G., Zürich. — Uebertragung an **Marks and Spencer Export Corporation Limited,** Micheal House, 82 Baker Street, **London W 1** (Grossbritannien). — Eingetragen am 17. September 1957.

Marke Nr. 145947. — Erich Schneider, Zürich 8. — Uebertragung an **Berolina Strumpffabrik Gesellschaft mit beschränkter Haftung,** Staakenerstrasse 32, **Berlin-Spandau** (Deutschland). — Eingetragen am 18. September 1957.

Marque N° 163021. — Th. Muhlethaler S. A. (Th. Muhlethaler A.G.) (Th. Muhlethaler Co. Ltd.), Nyon. — Transmission à **Haering & Co. Odol-Fabrik, Kosmetische Produkte, Goldach** (Saint Gall). — Enregistré le 19 septembre 1957.

Einschränkung der Warenangabe — Limitation de l'indication des produits

Marke Nr. 100679. — F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. Die Warenangabe dieser Marke wird eingeschränkt und lautet nun wie folgt: **Panthenolhaltige pharmazeutische Präparate.** Eingetragen den **16.** September 1957.

Adressänderung — Changement d'adresse

Marken Nrn. 157615, 158106. — Pure Chemicals Limited, London (Grossbritannien). — Die neue Adresse der Hinterlegerin lautet: **9, Basinghall Street, London E. C. 2** (Grossbritannien). — Eingetragen den 16. September 1957.

Wareneinschränkungen — Limitations de l'indication des produits

Marke Nr. 164801. — Röthlisberger & Co., Zürich 1. — Die Warenangabe wird eingeschränkt und lautet nun wie folgt: **«Hartwachsprodukte, Lacke, Farben, Konservierungsmittel, Bautenschutzstoffe».** Eingetragen den 16. September 1957.

Marke Nr. 165749. — Hugo Morf, Dietlikon. — Die Warenangabe wird eingeschränkt und lautet nun wie folgt: **«Produkte aus Frischmoor zur äusserlichen Anwendung».** Eingetragen den 16. September 1957.

Radiations — Lösehungen

Marque N° 163016. — **Eniear S.A., Lengnau près Bienne.** — Radiée le 16 septembre 1957 à la demande de la maison titulaire.

Marque N° 165367. — **Hans-Jörg Gilomen, fabrique de Montres «Onsa», Lengnau près Bienne.** — Radiée le 20 septembre 1957 à la demande du titulaire.

Marke Nr. 166385. — **Certina, Kurth Frères S. A., Grenchen.** — Gelöscht am 20. September 1957 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marque N° 165815. — **Laboratoires Médial S.A., Genève.** — Radiée le 16 septembre 1957 à la demande de la maison titulaire.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Der Firma **«Schwestern Würgler»**, Detailgeschäft in Mercerie- und Bonneteriewaren, Sempacherstrasse 30, **Basel**, wurde ein Totalausverkauf bewilligt und den Geschäftsinhaberinnen, Emma, Louise und Anna Würgler, Basel, in Anwendung von Art. 16 der Ausverkaufsordnung für die Wiedereröffnung eines gleichartigen Geschäftes in der Schweiz oder die Beteiligung an einem solchen eine Sperrfrist bis **1. April 1963** auferlegt. (AA. 252)

Basel, den 27. September 1957.

Polizeidepartement Basel-Stadt:
Administrativabteilung.

Kühlhaus AG. Zürich

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Kühlhaus AG. vom 19. August 1957 hat die Herabsetzung des Grundkapitals von Fr. 250 000 auf Fr. 100 000 durch Rückkauf und anschliessende Vernichtung von insgesamt 150 Aktien zu je Fr. 1000 nom., Nrn. 101 bis 250, beschlossen.

Die Gesellschaft gibt hiermit ihren Gläubigern gemäss Art. 733 OR bekannt, dass sie binnen 2 Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen bei der Schweizerischen Revisionsgesellschaft AG., Bahnhofstrasse 44, Zürich 1, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (AA. 248[2])

Zürich, den 16. September 1957. **Der Verwaltungsrat.**

Société coopérative «Graphic 57»
Exposition internationale des industries graphiques, Lausanne 1957

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 913, 742 et 745 C.O.

Deuxième publication

La société a réalisé son but statutaire.

Conformément aux articles 913, 742 et 745 C.O., les créanciers sont informés de la dissolution de la société et sommés de faire connaître leurs réclamations jusqu'au 31 octobre 1957 auprès de la Société Anonyme Fiduciaire Suisse, place St-François 14 B, Lausanne. (AA. 249[2])

Lausanne, le 25 septembre 1957. **L'administration.**

Uni-Tubo en liquidation

Société anonyme dont le siège est à VEVEY

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 C.O.

Troisième publication

Dans son assemblée générale extraordinaire du 20 septembre 1957, la société a prononcé sa dissolution.

Conformément aux dispositions de l'article 742 CO, tous les créanciers sont sommés de faire valoir leurs réclamations jusqu'au 31 octobre 1957 au siège de la société, à Vevey, avenue de Savoie 14. (AA. 251[1])

Vevey, le 26 septembre 1957. **Les liquidateurs.**

Berner Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft, Bern

Bilanz auf 31. Dezember 1956

Aktiven	Fr.	Rp.
Verpflichtungen der Aktionäre oder Garanten	4 000 000	—
Wertschriften:		
Obligationen und Pfandbriefe	14 778 206	—
Aktien von Versicherungsunternehmungen	6 427 500	—
Uebrige Aktien	1 200 800	—
Uebrige Wertschriften	575 000	—
Grundpfandtitel	11 855 934	30
Grundstücke	11 086 000	—
Darlehen an Immobiliengesellschaften	130 000	—
Kassabestand und Postcheckguthaben	355 585	78
Guthaben bei Banken	1 350 420	55
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	474 967	23
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	2 008 862	50
Depots aus übernommenen Versicherungen	6 075 825	53
Mobiliar und Material	1	—
Kautionen von Verlagsgesellschaften	2 776 000	—
Uebrige Aktiven	753 259	07
Garantieverpflichtungen: Fr. 4 046 500.—	63 848 361	96

Passiven	Fr.	Rp.
Eigenkapital:		
Aktien- oder Garantiekapital	10 000 000	—
Reservefonds	4 500 000	—
Spezialreserven:		
Reserve für aussergewöhnliche Ereignisse	2 000 000	—
Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:		
Prämienüberträge	23 660 441	30
Deckungskapital für laufende Renten	180 600	—
Deckungskapital für Versicherungen mit Prämienrückgewähr und lebenslängliche Reiseunfallversicherungen	1 713 656	70
Schwebende Schäden	13 159 233	—
Uebrige technische Rückstellungen. Abonnenten-Unfallversicherungen	2 776 000	—
Deckungskapital Lebensversicherung	122 265	—
Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	1 245 499	34
Depots aus abgegebenen Versicherungen	1 669 292	17
Schuldverpflichtungen: bei Agenten	872 364	50
Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal: Fr. 8 432 238.31 [1])		
Uebrige Passiven	576 109	95
Gewinn	1 372 900	—
[1]) Selbständige Stiftung		
Garantieverpflichtungen: Fr. 4 046 500.—	63 848 361	96

Bern, den 30. Juni 1957.

Berner Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft
Schuler.

«Schweiz» Allgemeine Versicherungs-Aktien-Gesellschaft, Zürich

Bilanz auf 31. Dezember 1956

Aktiven	Fr.	Rp.
Verpflichtungen der Aktionäre oder Garanten	2 000 000	—
Wertschriften:		
Obligationen und Pfandbriefe	50 007 779	50
Aktien von Versicherungsunternehmungen	2 385 225	—
Uebrige Aktien	8 437 528	20
Grundpfandtitel	1 444 500	—
Grundstücke	7 894 000	—
Bardepots bei Regierungen und Verbänden	442 119	—
Kassabestand und Postcheckguthaben	54 866	22
Guthaben bei Banken	8 809 805	10
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	9 246 457	58
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	8 006 994	77
Depots aus übernommenen Versicherungen	43 589 340	55
Stückzinsen und Mieten	316 510	—
Uebrige Aktiven	1 960 569	41
Garantieverpflichtungen: Fr. 657 015.60	144 595 695	33

Passiven	Fr.	Rp.
Eigenkapital:		
Aktien- oder Garantiekapital	10 000 000	—
Reservefonds	5 000 000	—
Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:		
Prämienüberträge	49 586 853	—
Schwebende Schäden	50 328 526	—
Uebrige technische Rückstellungen	3 000 000	—
Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	2 565 488	86
Depots aus abgegebenen Versicherungen	16 373 507	25
Schuldverpflichtungen: bei Agenten	4 112 615	97
Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal: Fr. 9 663 396.81 [1])		
Uebrige Passiven	2 324 850	23
Gewinn	1 303 854	02
Garantieverpflichtungen: Fr. 657 015.60		
[1]) Selbständige Stiftung	144 595 695	33

Zürich, den 1. Juni 1957.

«Schweiz» Allgemeine Versicherungs-Aktien-Gesellschaft
B. Truninger.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

France

Incidence sur les prix à l'exportation du versement de 20 % accordé sur les cessions de devises [1])

Il est reproduit ci-après, à toutes fins utiles, le texte in extenso d'un communiqué du secrétariat d'Etat aux Affaires économiques (direction des relations économiques extérieures) tel qu'il a été publié dans le «Moniteur Officiel du commerce et de l'industrie» N° 1933, du 18 septembre 1957:

«La portée des mesures résultant des décret et arrêtés du 10 août 1957 [1]) et leur incidence sur les prix des marchandises exportées semblent n'avoir pas toujours été parfaitement comprises par nos acheteurs étrangers. Dans de nombreux cas, en effet, il a été signalé que les importateurs de marchandises françaises escomptaient qu'à la suite de la parution des textes du 10 août une baisse de 20 % serait pratiquée sur les prix en devises ou que les prix exprimés en francs resteraient inchangés.

Cette interprétation est inexacte. Si les exportateurs français doivent tenir compte dans leurs prix du versement, ils doivent bien évidemment prendre également en considération la suppression du remboursement des charges sociales et fiscales qu'ils obtenaient antérieurement et l'incidence de certaines hausses des prix intérieurs français, soit indépendantes de l'opération des 20 % – prix de l'acier par exemple – soit liées à cette opération (produits importés incorporés dans la fabrication des produits exportés).

Les nouvelles mesures procurent bien, comme il a été fréquemment précisé, une prime de 20 % sur le montant des devises rapatriées. Mais l'effet pur et simple de cette prime conduit les exportateurs à baisser leurs prix en devises non pas de 20 %, mais seulement de 16,66 %: si le prix antérieur était de $ 100 par exemple, le prix nouveau qui, compte tenu du versement de 20 % sur les devises rapatriées et toutes choses égales d'ailleurs, peut procurer aux vendeurs français une recette égale en francs, est de $ 83,33.

En fait, cette baisse de 16,66 % ne peut pratiquement jamais être consentie.

En contre-partie du versement de 20 %, les exportateurs perdent en effet le bénéfice du remboursement des charges sociales et fiscales qu'ils obtenaient antérieurement. Le taux de ce versement était extrêmement variable selon les produits et les firmes; la différence entre l'incidence du versement de 20 % et celle du remboursement antérieurement perçu est quelquefois importante, souvent faible, parfois nulle; il existe même des entreprises pour lesquelles le remboursement des charges sociales et fiscales procurait un avantage supérieur à celui qui correspond au versement de 20 %.

De surcroît, les prix des marchandises exportées ne peuvent manquer de subir l'incidence, souvent importante, du prélèvement de 20 % appliqué aux produits importés servant à la fabrication; il existe enfin certains chefs de hausse propres au marché intérieur, telle que l'augmentation récente du prix de l'acier.

Pour ces raisons, il est le plus souvent impossible aux exportateurs français de réduire leurs prix en devises d'une façon importante ou même de procéder à une baisse quelconque: les acheteurs étrangers ne doivent s'attendre en général qu'à une faible baisse des prix exprimés en devises ou même à leur maintien au niveau antérieur.

Les observations précédentes ont été présentées pour des prix libellés en devises; il est bien évident que, pour des prix libellés en francs, les mêmes remarques montrent que les exportateurs sont conduits à augmenter leurs offres – à concurrence d'une proportion qui peut être voisine de 20 % – pour tenir compte de la suppression du remboursement des charges sociales et fiscales ainsi que des hausses que doivent supporter les produits inclus dans la fabrication des articles exportés, soit en raison du prélèvement de 20 % à l'importation, soit en raison d'accroissement de prix d'ordre purement intérieur.

Il convient enfin de préciser que le versement de 20 % ne s'applique pas à certains produits – textiles, produits bruts et semi-produits en fonte, fer ou acier par exemple – pour lesquels les exportateurs français continuent à percevoir la contre-valeur des devises qu'ils rapatrient sur la base de l'ancienne parité. Les prix à l'exportation de ces produits ne peuvent naturellement faire l'objet d'une baisse; ils peuvent au contraire, pour les raisons déjà évoquées – incidence de 20 % ou des hausses intérieures sur les éléments des produits exportés – devoir être révisés en hausse».

[1]) Voir FOSC. N°s 189, 193 et 201, des 15, 20 et 29 août 1957.

228. 30. 9. 57.

Ausland-Postüberweisungsdienst – Service intern. des virements postaux

Umrechnungskurs vom 28. September 1957 - Cours de conversion dès le 28 septembre 1957

Belgien und Luxemburg: Fr. 8.75½; Dänemark Fr. 63.25; Deutschland: Fr. 104.65; Frankreich und Marokko: Fr. 1.04½; Italien: Fr.—.70¼; Niederlande: Fr. 115.20; Oesterreich: Fr. 16.89; Schweden: Fr. 84.60.

Grossbritannien und Irland (Eire): 1 L. Sterl. = Fr. 12.24. Zahlungen durch Vermittlung der (par l'intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London: Postcheckrechnung Nr. V 600, Basel. 228. 30. 9. 57.

Postcheckverkehr, Beitritte – Chèques postaux, adhésions

(Fortsetzung — Suite)

Rolle: Schlaepfer Robert et fils, installations sanitaires chauffage central, II 9914. **Romont** (Fribourg): Ecole secondaire de la Glâne, IIa 5582. **Rothenfluh:** Milchgenossenschaft, Tiefkühlanlage, V 25845. **Rumisberg:** Egger-Obi Hans, Gemeindeschreiber, Farnern, Va 4117. **Rüschlikon:** Zimmermann Karl, Bäckerei, Konditorei-Café, VIII 42188. **St. Gallen:** Baumberger H., IX 15602. Gebs Walter, Schreinerei, IX 13045. – Laube-Bösch Walter, Dr. med., IX 15608. – Rohner-Egger Hermann, IX 15606. Sonderegger Ernst, Kaminfegermeister, IX 5625. **St-Maurice:** Grand Gérard, médecin dentiste, IIc 2904. **Safenwil:** Reck & Suter, Werkstätte für Möbel und Innenausbau, VI 11183. **Saignelégier:** Musique-Fanfare, IVb 3682. **Schaffhausen:** Nowibag AG., VIIIb 5933. **Schangnau:** Kavallerie-Reitverein, III 9239. **Sion:** Action Valais-Bolivie, mission Mgr. Tscherrig, IIc 2556. – Molin Antoine, IIc 2854. **Solothurn:** Emmenegger André, Werkzeugbau, Va 4068. – Hächler Willy, Innenarchitekt, Va 4521. – Kamber Albert, Va 4659. – Klassenzusammenkunft 1897, Va 4182. **Sonceboz:** Pignons Vorpe S.A., Sombeval, IVa 390. **Spiegel bei Bern:** Böhler Bernhard, Dr., III 17772. **Spreitenbach:** Berli René, Fabrikation von Polstermöbeln, VIII 47775. **Staldenried:** Quarzitplattenbruch Fuag AG., IIc 2802. **Stans:** Mathis & Co., Versandgeschäft, Kolonial- und Raucherwaren en gros, VII 11767. **Sulgen:** Obstbaukommission, VIIIc 2962. **Sumiswald:** Lüthi Otto, Spenglerei und sanitäre Anlagen, IIIb 1659. **Tafers:** Riedo Arnold, Holzbaugeschäft, IIa 5565. **Thalwil:** Furrer Ernst, Versicherungen, VIII 51875. – Hafner & Schökle, Klavierbauer und -stimmer, VIII 46717. **La Tour de Peilz:** Fischer Gottlieb, IIb 4259. **Tramelan:** Contemporains 1888, IVa 5077. **Uetikon am See:** Künzle David, Schlosserei und Konstruktionswerkstatt, VIII 40778. **Unterkulm:** Krankenpflege Kulm, VI 11086. **Utzenstorf:** Thierstein Albert, Sohn, Wagnerei, Holzwaren, IIIb 609. **Valeyres-sous-Rances:** Bornand Gustave, fabrique de choucroute, II 5482. **Vernier:** Martinelli-Kottmann Alfred, I 14878. **Villmergen:** Evangelischer Gemeindeverein, VI 5349. **Vucherens:** Cavin Roger, charpente, menuiserie, II 14302. **Wabern:** Berner Otto, TT-Beamter, III 20463. – Schweyer Jean-Pierre, III 23551. **Weiach:** Wolf Ernst, Schlosserei und sanitäre Anlagen, VIII 26942. **Werthenstein:** Tiefkühlanlage der Käserei-Genossenschaft, Mietgebühren, VII 14514. **Widen:** Saxer Aug., Garage, VI 11597. **Winterthur:** Tanner-Kipfer Walter, VIIIb 5932. – Walter Max, Dr., VIIIb 5930. – Walter-Fehr Hans, VIIIb 649. **Wohlen (Aargau):** Aldighieri Bruno, Gewerbebildhauerei, VI 8918. **Zeiningen:** Katholisches Pfarramt, V 26063. **Zollikerberg:** Tännler-Frei Suzanne, Frau, VIII 46073. **Zollikofen:** Lanz Werner, Kunstatelier, III 18350. **Zollikon:** Engel & Co., M., VIII 5151. **Zürich:** Alofin, Verwaltungs- und Finanzierungsaktiengesellschaft, VIII 47932. – Bänninger Karl, Hausverwaltung Tobelhofstrasse 18, VIII 3672. – Baugenossenschaft Schönau, Baukonto, VIII 2019. – Baumann-Spahr Alfred, Kaufmann, VIII 47350. Büchi Ernst E., Büry-Verlag, VIII 21464. – Chemag, Chemische Reinigungs-Aktiengesellschaft, Baden, Bureau Zürich, VIII 46759. – Droz Heidi, Bazaar 19, VIII 46905. – Emuno and Arzenu, Publications Head Office, Zürich, VIII 44996. – Fluhrer-Hager Heinrich, VIII 36308. – Fuchs Jörg, Kaufmann, VIII 26874. – Fussball-Club Mercedes-Benz, VIII 51862. – Haldi-Heer Maria, Handweberei, VIII 42266. – Heim R. u. O., Awner, Liegenschaften, VIII 5561. – Hirzel Arthur, Konditorei, VIII 28693. – Hochstrasser-Oppelt Gertrud, Frau, VIII 35060. – Hofer Willy, Bauführer, VIII 28744. – Jeselsohn Sigmund, Dr., VIII 47703. – Laitenberg-Intraligator Zysla, Fabrikation von Jupes, VIII 23285. – Lechner Peter, Schreiner, VIII 40710. – Müller-Egli Gottlieb, VIII 51880. – Mutter-Schneider Kurt, VIII 48667. – Schaetzle Paul, dipl. Chemiker, VIII 16302. – Staub Wilhelm, Transporte, VIII 27698. – Stivanello Peter, Textil- und Modehaus, VIII 25978. – Treuhand AG. für Handel und Industrie, Zürich, VIII 32673. – Trösch Hans Rudolf, Kaufmann, VIII 51838. – Tschudi-Albisser Gertrud, Frau, VIII 27995. – Urech Pauline, Frau, VIII 51883. – Verband zahntechnischer Laboratorien der Schweiz, Sektion Zürich, VIII 49095. – Walz D., Frau, Gymnastiklehrerin, VIII 26456. – Widmer Gertrud, Inkassobureau, VIII 51854.

Vaduz (Liechtenstein): Presse Aktiengesellschaft, IX 11090. **Beilstein** (Württemberg, Deutschland): Binder Joseph, Industriekunst, VIII 50448. **Kirchberg** (Iller) über Laupheim (Deutschland): Büchele & Söhne A., Lederwarenfabrik, VIII 50449. **Velbert** (Rheinland, Deutschland): Press- und Stanzwerk Friedrich R. Brumme, VIII 50452.

Berichtigung: Der im SHAB. Nr. 215 vom 14. September 1957 unter **Luzern** erfolgte Eintrag sollte lauten: **Turnvereinigung** der Stadt Luzern (nicht Turnverein).

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

FLUG-UNFALL- VERSICHERUNGEN zu günstigen Bedingungen und Prämien bei den in der Schweiz konzessionierten **LLOYD'S** Versicherern

Sofort greifbare Policen durch J. R. AEBLI & CIE., Torgasse 2, Zürich 1, Tel. (051) 242646

Gaswerk Oberwynental AG., Reinach

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 17. Oktober 1957, 11 Uhr, im Hotel «Sternen», Menziken.

Traktanden:

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes und des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über die Jahresrechnung per 1956/57 und betreffend das Jahresergebnis sowie Decharge-Erteilung.
3. Wahl in den Verwaltungsrat.
4. Wahl der Kontrollstelle und des Suppleanten.
5. Umfrage.

Die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, der Revisorenbericht sowie der Geschäftsbericht mit den Anträgen des Verwaltungsrates liegen auf unserem Bureau zur Einsicht der Aktionäre auf.

Eintrittskarten für die Generalversammlung können gegen Ausweis über Aktienbesitz bis 15. Oktober 1957 bei der Bank in Reinach, Reinach, und der Privatbank und Verwaltungsgesellschaft, Zürich, bezogen werden.

Reinach, den 30. September 1957. Der Verwaltungsrat.

Skilift Château-d'Oex—Monts Chevreuils S.A., Château-d'Oex

Messieurs les actionnaires sont couvoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 11 octobre 1957, à 15 heures 30, au Restaurant de la Croix d'Or, aux Moulins près Château-d'Oex.

ORDRE DU JOUR:

1° Rapport du conseil d'administration et des contrôleurs des comptes sur l'exercice 1956/1957.
2° Discussions et votations sur les conclusions de ces rapports.
3° Nominations statutaires.
4° Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport des contrôleurs et le rapport de gestion seront à la disposition des actionnaires au siège social à partir du 1er octobre 1957.

Les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées jusqu'au 10 octobre 1957 au siège social ou auprès de la Banque Cantonale Vaudoise, du Crédit Foncier Vaudois, de l'Union Vaudoise du Crédit, à Lausanne, et de la Banque et Caisse d'Epargne du Pays d'Enhaut, à Châteaux-d'Oex, sur presentation des titres ou d'un certificat de dépôt.

Les actionnaires devront présenter à l'entrée leurs titres ou la carte d'admission.

Le conseil d'administration.

TODESANZEIGE

Tief bewegt geben wir Ihnen Kenntnis vom Hinschied unseres hochverehrten

Herrn

Emil Schlittler-Laager

alt Korkfabrikant

Er starb heute früh nach längerer Krankheit kurz vor Vollendung seines 90. Lebensjahres.

Der Verstorbene betätigte sich während 70 Jahren mit Leib und Seele für unsere Firma und trug massgebend zum Aufschwung der schweizerischen Korkindustrie bei.

Wir werden dem Verstorbenen ein ehrendes Andenken bewahren

Näfels, den 28. September 1957.

Gebr. E. u. H. Schlittler.

Die Beerdigung findet Dienstag, den 1. Oktober 1957, 11 Uhr, in Mollis statt.

Zu verkaufen in Aesch (Baselland), auch als Kapitalanlage,

Bauland

zirka 19 000 m² zu 15 Fr. per m². Zone Einfamilienhäuser. – Offerten unter Chiffre R 11759 Q an Publicitas Basel.

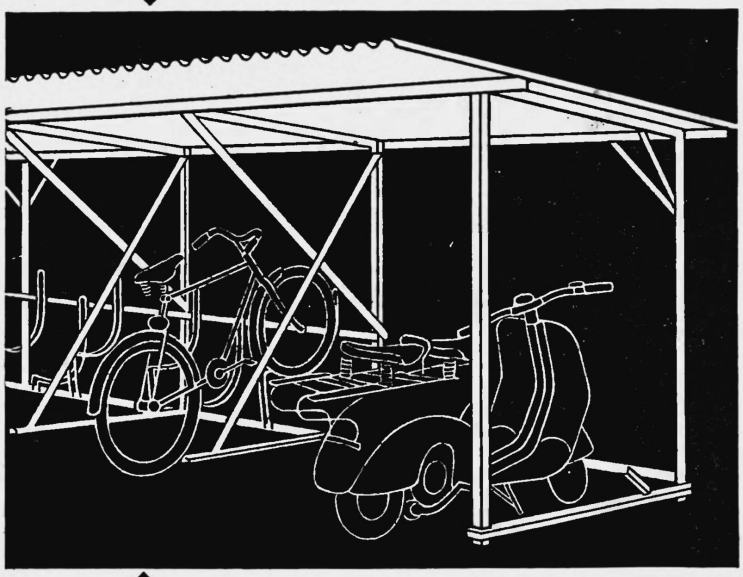
Zu verkaufen, Nähe Rheinhafen Kleinhüningen, Basel,

Gewerbe-Parzelle

1500 m² (10 Stockwerke möglich). – Offerten unter Chiffre S 11760 Q an Publicitas Basel.

Das SHAB ist in Finanzkreisen sehr verbreitet. Mit einem Inserat erreichen Sie diese Kreise vollständig

Fahrrad- u. Motorrad-Unterstände



Scheer

Einfach und doppelseitig, mit und ohne Ueberdachung

Verlangen Sie Prospekt 6.

Ernst Scheer AG, Herisau

gegründet 1855 Telephon (071) 5 19 92

BADEN

Hotel-Restaurant Bahnhof
David-Heß-Stube

Konferenz- und Ausstellungszimmer. Säle für Anlässe. Telephon (056) 2 76 60. H. Reitinger

BRUGG

Hotel-Restaurant «Zum roten Haus»

Schöne Lokale für Sitzungen und Bankette. Prima Küche. Erstklassige Schweizer Weine. Alle Zimmer mit fließendem Wasser.

Telephon (056) 4 14 79. Bes.: K. Maurer-Baumann

BURGDORF

Restaurant Krone

Gedlegene Säle für Familien- und Vereinsanlässe. Zwei vollautomatische Kegelbahnen. Bar.

Mit höflicher Empfehlung

Telephon (034) 2 34 44 Fam. P. Christen-Ramelet

Sternen ★ FLAACH

immer gut!

Wir empfehlen unsere Saison-Spezialität: **Rehrücken, Rehschnitzel** aus frischer Jagd sowie Mistkratzerli, Hecht gebacken usw.

Familie Rüegg Telephon (052) 4 21 61

GROSSHÖCHSTETTEN im Emmental

Restaurant Sternen

Eignet sich vorzüglich für Geschäftsausflüge, Verwaltungsratssessen, Konferenzen usw. Diverse Küchenspezialitäten. Zwei automatische Kegelbahnen.

Telephon (031) 68 55 94 H. Stettler-Gerber

KEMPTTHAL

Restaurant Talegg

Für gutes Essen und Bedienung bürgt:

Telephon (052) 3 31 46 Alb. Fehr

Küsnacht (ZH)

Hotel Sonne

Neurenoviertes Restaurant direkt am See. Prächtiger Garten. Bekannte Fischküche. – Beliebter Ferienaufenthalt.

Telephon (051) 90 02 01 W. Guggenbühl-Stutz

LIGERZ (am Bielersee)

Hotel Kreuz

Stets bekannt für Qualität. Nette Räumlichkeiten für Sitzungen, Vereine und Hochzeiten. Zimmer mit fließendem Wasser.

Mit bester Empfehlung:

R. Teutsch-Wenger, Tel. (032) 7 21 05

beim Bahnhof
Telephon (041) 2 15 68

70 Betten, alle Zimmer mit Telephon und Radio. Teilweise mit Privatbad und Duschen. Konferenzzimmer. Gedlegene Lokalitäten für Bankette. Speiserestaurant im Parterre und 1. Stock. Niklaus Weibel

In SCHINZNACH-BAD

● treffen wir uns im **Hotel Central**

Zimmer mit fließendem Kalt- und Warmwasser. Vollautomatische Kegelbahn.

Telephon (056) 4 41 31 G. Stauffer-Bopp

Im

Restaurant Linde, Stettlen

finden Sie heimelige Lokale für jeden Anlass

Telephon 67 10 06 R. Bergmann

ZÜRICH

Hotel Merkur Beatenplatz

Taverne Valaisanne, Treffpunkt der Feinschmecker und Weinkenner

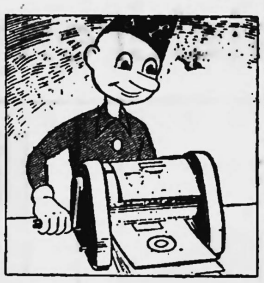
Sans-Souci-Bar, Treffpunkt der Geschäftsleute. 2 Minuten vom Hauptbahnhof.

Telephon 25 37 23 R. Bentele-Hofmann

PLENTOGRAF

Das Problem: Eine Konstruktionsänderung wurde vorgenommen und muss umgehend den Wiederverkäufern und deren Werkstatt-Personal mitgeteilt werden.

Die Lösung: Eine ungefähre Skizze wird gezeichnet.



Bis zu 300 Kopien werden nachher auf dem PLENTOGRAF – dem schwedischen Umdrucker – abgezogen.

Die Zeichnung wird alsdann mit einem erklärenden, plentografierten Begleitbrief versandt. Eine schnelle und einfache Lösung, nicht wahr?

GRATIS

Ich bitte Sie, mir kostenlos das aufschlussreiche Prospektmaterial zuzustellen/den Plentograf vorzuführen. (Nichtzutreffendes streichen!)

Name, Firma: _____

Strasse: _____

Ort: _____

H 3

Ausschneiden und einsenden an

FACIT-VERTRIEB AG.
Löwenstrasse 11 Zürich 1

P 3

Facit-Vertrieb AG, Löwenstraße 11, Zürich 1, Telephon (051) 27 58 14 Filiale Basel: Obere Rebgasse 24, Telephon (061) 22 14 50 Filiale St. Gallen: Rorschacherstraße 21, Telephon (071) 22 51 81

CRÉDIT FONCIER VAUDOIS

Emission

4¼% **série 21, 1957, de Fr. 15 000 000**
Durée 12 ans

Prix d'émission:

99% plus 0,60 % timbre fédéral

Délai de souscription: Du 24 septembre au 2 octobre 1957, à midi

CRÉDIT FONCIER VAUDOIS **BANQUE CANTONALE VAUDOISE**

Les souscriptions sont reçues sans frais auprès des banques susnommées et autres établissements bancaires où l'on peut se procurer le prospectus et les bulletins de souscription.

Optima Büromodelle ab Fr. 775.-

auch in Kaufmiete zu Fr. 30.– monatlich. Wer sie sieht, ist begeistert. Verlangen Sie durch eine der 140 Verkaufstellen in allen Teilen der Schweiz eine Optima zur Probe, und Sie werden rasch entdecken, warum die Optima zum Schlager wurde. Vertreternachweis durch die schweizerische Generalvertretung

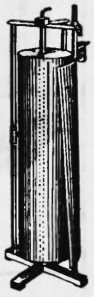
Alfred Bührer Bexima AG, Schaffhausen
Telephon (053) 5 58 88

Abroll-Apparate für Packpapiere und Wellkarton

Grosse Ersparnis
an Papier und Zeit
Prospekte zu Diensten

P. Gimmi & Co. AG.
St. Gallen

Papiergrosshandel
z. Papyrus



Fonds Immobiliers S.A. Genève

TRANCHE CANADIENNE

Fonds de placement collectif en valeurs immobilières au Canada

AVIS DE PAIEMENT DU COUPON

Dès le 1er octobre 1957 le coupon semestriel au 30 septembre 1957 des certificats au porteur «TRANCHE CANADIENNE» de $ can. 100.— nom. est payable, sans frais, par

5 ¼ % prorata temporis, soit
montant brut: $ can. 2,625
montant net: $ can. 2,625

ou contre-valeur en francs suisses au cours du jour contre présentation du coupon N° 3, auprès des Etablissements bancaires suivants:

Genève	BANQUE ROMANDE BANQUE DE FINANCEMENT S.A. BANQUE GENEVOISE DE COMMERCE ET DE CREDIT
Basel	TRANSVALOR AG.
Bern	VON ERNST & Cie
Chiasso	HERREN ROHNER & Cie
Langenthal	BANK IN LANGENTHAL
Lausanne	BANQUE DE DEPOTS ET DE GESTION BANQUE GALLAND & Cie UNION VAUDOISE DU CREDIT
Lugano	CORNER BANCA S.A. BANCA FRANCESCO FERRAZZINI & C. BANCA POPOLARE DI LUGANO BANCA SOLARI S.A.
Luzern	HERREN FALCK & Cie
St. Gallen	HERREN ROHNER & Cie
Zürich	HANDELSKREDIT-BANK AG. ainsi que chez
Toronto	GUARANTY TRUST Co. OF CANADA MERCANTILE BANK OF CANADA

EMISSION

Aux conditions du prospectus d'émission et conformément au Règlement de gestion, à

dollars can. 103.-

ou contre-valeur en francs suisses au cours du jour, soit Fr. 458.— environ (coupon au 31 mars 1958 et suivants attachés).

Certificats au porteur de $ can. 100.— nominal — Distribution 5 ¼ % l'an net.

Schuldenruf

Wir teilen Ihnen mit, dass Herr Luigi Marantelli, Basel, die Geschäftsleitung der

Ardizzoia AG.

in Basel, übernommen hat. Im Zusammenhang mit der Bereinigung der Buchhaltung richten wir hiemit an die Gläubiger dieser Gesellschaft die

Aufforderung

ihre Forderungen schriftlich unter Beilegung eines Fakturendoppels oder Kontoauszuges bis spätestens zum 15. Oktober 1957 bei uns anzumelden.

STATUS TREUHAND AG.,
Steinengraben 79, Basel.

TESSIN

Vertretungen oder Depot

gangbarer Artikel, vorzugsweise aus der Kolonialwarenbranche, gesucht von bekannter und leistungsfähiger Firma.

Offerten unter Chiffre D 10758 an Publicitas Lugano.

Die Aussenhandelsbestimmungen der lateinamerikanischen Länder

Die im SHAB. Nrn. 74 bis 81 erschienenen Texte der wichtigsten Außenhandelsbestimmungen in 20 lateinamerikanischen Ländern können in Form eines Sonderabzuges bezogen werden. Er ist erhältlich - am einfachsten gegen Voreinzahlung von Fr. 1.– auf Postcheckrechnung III 520 Schweizerisches Handelsamtsblatt in Bern. Es genügt in diesem Fall, die Bestellung auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

Gesucht größere Posten

Kunstschaumgummi-Abfälle

Bemustertes Angebot erbeten unter Chiffre Z 11717 Q an Publicitas Basel.

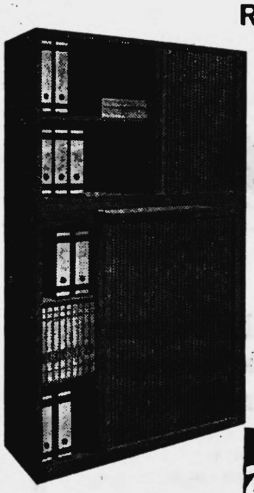
Verlangen Sie vom SHAB. unentgeltliche Zusendung von Probenummern der «Volkswirtschaft».

Conventionsfreie Frachten ab Uebersee und England

Müller-Gysin AG.
Basel Zürich Genf

Wir modernisieren Ihren Betrieb!

Ordner-Schränke mit seitlich geführten Rolladen



Die neuen Zemp Ordner-Schränke sind bequemer zu bedienen: mit einem einfachen Handgriff lässt sich der Rolladen seitlich öffnen und schliessen. Der gesamte Innenraum kann voll ausgenützt werden; er bietet mit dem nach Wunsch des Kunden gestalteten Ausbau für Büromaterial jeder Art mehr Platz.
Zemp Ordner-Schränke können beliebig kombiniert und zusammengestellt werden. Sie vereinigen auf sich Zweckmässigkeit, Formschönheit und die bekannte unverwüstliche Zemp-Qualität. Verlangen Sie nähere Angaben und die Adressen der Fachgeschäfte, welche Zemp-Büromöbel führen.

ZEMP

MÖBELFABRIK Emmenbrücke (Luzern)

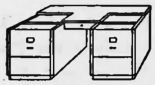
Permanente Ausstellungen:
Zürich: Oberholzer AG., Schmidhof, Löwenstrasse 2, II. Stock
Basel: Aeschenvorstadt 25
Bern: Waaghaus Passage 1
St. Gallen: Bleichestrasse 11
Biel: Gs. Perrenoud, Bahnhofstrasse 5
Lausanne: Georges Krieg, Place Pepinet 4
Luzern: Frey-Bürodienst, Kornmarkt 1
Olten: W. Häusler-Zepf AG., Ringstrasse 17

60000 Karten griffbereit am Arbeitsplatz

BJ stahl

16000 Karten A 5 hoch
oder 8000 Karten A 4 quer

60000 Karten A 6 hoch
oder 36000 Karten A 6 quer



22000 Karten A 4 hoch
oder 28000 Karten A 5 hoch

Sie sitzen bequem em Schreibtisch, haben in ausziehbaren Trögen und Schubladen sicht- und griffbereit Tausende von Konten und Karten stehen — herausnehmen, bearbeiten, zurückstellen — nichts hemmt den Ablauf, nichts stört die Konzentration. Das große Fassungsvermögen auf engstem Raum, Ordnung und Übersicht, dazu die sitzende Bearbeitung: alles Vorzüge die den Einsatz der B-J-Stahl-Trogschreibtische in Finanzinstituten, in Krankenkassen und selbst im Einkauf in immer größerem Umfange rechtfertigen.

BUTSCHER + JOST AG

Basel: Steinenvorstadt 59, Tel. (061) 22 08 44
Zürich: Bahnhofstr. 74 (Eingang Uranlastr.), Tel. (051) 23 25 77

pebe pebe pebe pebe pebe pebe pebe pebe

Zeitgemäss buchführen mit PEBE

Rationelle Buchhaltung beginnt mit dem **Buchungsapparat PEBE-Record.** Automatisch stellt er das Kontoblatt auf die richtige Zeile ein, ist betriebssicher und denkbar einfach zu bedienen. Mit einem Griff setzen Sie Ihn auf die Schreibmaschine. Damit wird diese zur Buchungsmaschine und Ihr Buchhalter erzielt wahre Rekordleistungen, ohne Ermüden, ohne Nervenanspannung

Sie können Ihre Buchhaltung **jederzeit** auf die PEBE-Schreibbuchungsmaschine umstellen Die vorhandenen Formulare lassen sich meistens verwenden.

Schreiben Sie uns. Wir senden Ihnen gerne ausführliche Unterlagen über den PEBE-Record und das ganze PEBE-Buchhaltungs-Programm.

PEBE-Buchhaltungen - Formulardruckerei - Geschäftsbücherfabrik

P. BAUMER AG. Frauenfeld

Telefon 054/7 35 50